

AFFAIRE



PHOTO CHRISTINNE MUSCH/REUTERS ©

LA BANQUE DU CANADA NE BOUGE PAS
LA BOURSE APPLAUDIT LA PAUSE, QUI POURRAIT DURER PAGE 3

S&P/TSX
11792,98
138,25 (+1,19%)

TSX CROISSANCE
2637,37
-6,67 (-0,25%)

QUÉBEC 30
1090,19
4,83 (+0,44%)

DOW JONES
11134,77
31,22 (+0,28%)

DOLLAR
88,35 ¢ US
-0,53 ¢

Québec réclame sa part des dépenses militaires
La province veut profiter du Salon aéronautique de Farnborough pour plaider sa cause.
PAGE 5

Construction : baisse d'un côté, hausse de l'autre
La chute dans le secteur résidentiel se confirme à Montréal et au Québec.
PAGE 6

Bell Aliant se ressaisit
À sa deuxième journée en Bourse, le titre efface ses pertes de la veille.
PAGE 11

Texas Instruments, un revenant dans les pattes d'Intel
Comment une entreprise moribonde a repris une place de chef de file.
PAGE 2

LE CHIFFRE DU JOUR
57%
Selon un sondage, plus de la moitié des entreprises canadiennes ont utilisé des technologies de conservation de l'énergie et des pratiques de gestion environnementale en 2004.
Source : Statistique Canada

RECHERCHONS PROJETS D'AFFAIRES
COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334
Acquisition.biz

BOIS D'OEUVRE

L'industrie québécoise dit non

MARIE TISON
L'industrie forestière du Québec a rejeté l'entente sur le bois d'oeuvre intervenue entre le Canada et les États-Unis, mais elle ne ferme pas complètement la porte si on y apporte des amendements importants.
Le gouvernement du Québec n'a cependant pas changé d'avis et considère que cette entente est

raisonnable, compte tenu des circonstances.
Les membres du Conseil de l'industrie forestière du Québec se sont réunis à Québec hier pour discuter de l'entente de principe conclue le 27 avril dernier et du document final paraphé au début de juillet.
Ils avaient approuvé l'entente de principe de deux pages. Ils ont rejeté hier le document final de 81 pages parce qu'il comportait des clau-

ses inacceptables à leurs yeux.
Ils ont toutefois fait savoir qu'ils accepteraient l'accord si les parties retournent à la table de négociation et s'entendent sur quatre amendements.
Le premier porte sur la clause de terminaison de l'accord. L'entente de principe permettait d'enterrer la hache de guerre pendant une période de sept ans. Surprise, le document final indiquait qu'une partie

pouvait mettre fin à l'accord après 23 mois. Après une période de paix d'un an, les hostilités pouvaient reprendre.
« Nous avons fait un compromis, a déclaré le président-directeur général du Conseil de l'industrie forestière du Québec, Guy Chevette. Nous demandons quatre ans, avec une période de paix d'un an. »

➤ Voir **BOIS** en page 4

UNE SAGA, CINQ ACTEURS

- PHELPS DODGE** (Phoenix, Arizona)
Offre : 43 milliards \$
Cibles : Inco et Falconbridge
Annonce : 26 juin
- INCO** (Toronto)
Offre : 22 milliards \$
Cible : Falconbridge
Expiration : 13 juillet
- TECK COMINCO** (Vancouver)
Offre : 17 milliards \$
Cible : Inco, sans Falconbridge
Expiration : 24 juillet
- XSTRATA** (Zug, Suisse)
Offre : 18 milliards \$
Cible : Falconbridge
Expiration : 21 juillet
- FALCONBRIDGE** (Toronto)
Incluant ex-Noranda

PHOTO NORM BETTS, BLOOMBERG ©

La valse des milliards continue

L'anglo-suisse Xstrata bonifie son offre d'achat hostile de Falconbridge

MARTIN VALLIÈRES
TORONTO

La saga la plus chère de l'histoire de l'industrie minière au Canada s'est encore enrichie, hier, avec la majoration par le groupe anglo-suisse Xstrata de son offre d'achat hostile de Falconbridge, de Toronto.
Et cette offre gonflée de 12 % ris-

que de faire monter encore les enchères pour Falconbridge, une société possédant d'importantes activités au Québec. Le projet de fusion amicale entre Falconbridge et l'autre géant canadien du nickel, Inco, prend fin demain et le Tout-Bay Street s'attend désormais à son prolongement, peut-être une autre majoration au cours des prochaines heures. L'offre d'Inco pour l'achat de la totalité de Falconbridge est évaluée à 22 milliards de

dollars, en comptant et en actions.
De son côté, Xstrata offre désormais 18 milliards pour les 80 % de Falconbridge qui lui manque, soit 59 \$ comptant par action. À la Bourse de Toronto, le titre de Falconbridge a terminé hier à 60,10 \$ dans un marché très actif, soit 2 % de plus que l'offre majorée de Xstrata.
Le projet de fusion amicale entre Inco et Falconbridge jouit depuis deux semaines de l'appui majeur

d'un autre géant minier, américain celui-là. Phelps Dodge, de Phoenix, en Arizona, a convenu avec Inco d'une offre d'achat évaluée à 43 milliards, qui impliquerait la fusion de Falconbridge.
Cette entente, annoncée le 26 juin, a d'ailleurs permis à Inco de bonifier un peu son offre précédente pour Falconbridge, afin de concurrencer Xstrata.

➤ Voir **VALSE** en page 4

Miser sur Montréal pour développer les régions

RICHARD BIRON
Pour assurer la croissance de tout le Québec, les gouvernements seraient mieux avisés de miser d'abord et avant tout sur le développement économique de Montréal.
C'est ce que soutient une étude du Conférence Board du Canada

rendue publique ce matin. Selon l'organisme, la croissance financière d'une métropole engendre un développement encore plus important des autres villes de sa province.
Pour les fins de leurs travaux, les auteurs ont sélectionné neuf grandes villes canadiennes. Ils ont étudié les variations de leur

produit intérieur brut (PIB), qui mesure l'ensemble des biens et services produits sur un territoire. Constatation : lorsque celui-ci augmente, celui des autres villes progresse davantage. C'est ce qu'ils appellent la convergence.
« Les grandes villes constituent le moteur de la prospérité éco-

nomique du Canada. Celles-ci sont sous-financées et ont besoin d'un nouveau pacte fiscal », écrivent les chercheurs Mario Lefebvre et Natalie Brender dans l'étude *Canada's Hub Cities : A Driving Force of the National Economy*.

➤ Voir **RÉGIONS** en page 4

Une RAM ne sert pas à pagayer.

Vrai Faux

Quand on veut tout savoir sur la techno.

TECHNAUTE.COM

REPÈRES

DOLLAR CANADIEN

88,35 ¢US

VARIATION -0,53 ¢

0,6918 €

VARIATION -0,0070 €

SOMME REQUISE POUR ACHETER

UN DOLLAR US **1,1318** \$

UN EURO **1,4454** \$

AUTRES DEVICES

Australie	dollar	0,8511
Chine	renminbi	0,1416
Grande-Bretagne	livre	2,0881
Hong Kong	dollar	0,1456
Inde	roupie	0,0246
Japon	yen	0,0099
Mexique	peso	0,1031
Norvège	couronne	0,1811
Nouvelle-Zélande	dollar	0,6974
Suède	couronne	0,1577
Suisse	franc	0,9232

PÉTROLE

(WTI, contrat terme rapproché)

74,15 \$US

VARIATION **0,54** \$US

Light Sweet Crude **75,86** \$US

North Sea Brent **73,22** \$US

OR (NY Gold)

641,20 \$US

FERMÉ \$CAN

VARIATION **+17,10** \$US



RUÉE VERS LES ÉCRANS PLATS

PARIS — Les ventes de téléviseurs en France ont été dopées par la Coupe du monde de football, avec un triplement des ventes d'écrans plats LCD ou Plasma en mai comme en juin par rapport à un an plus tôt, selon les premières statistiques de vente collationnées par l'institut GfK.

La montée en puissance des ventes d'écrans plats qui, pour la première fois, devraient représenter plus de la moitié des ventes de téléviseurs en 2006, devrait se traduire par un doublement des ventes d'écrans plats sur l'année. Mais l'effet Coupe du monde s'est traduit, durant deux mois, par des ventes en hausse de 300% par rapport aux mêmes mois de 2005.

Les ventes ont explosé en mai « non pas grâce aux résultats sportifs, mais bien grâce à l'orchestration menée en magasin par les fabricants et la distribution qui ont joué à fond la carte Coupe du monde », souligne Michaël Mathieu, analyste chez GfK.

Sur le mois de juin, les résultats définitifs des ventes ne sont pas encore disponibles. Mais GfK indique que les premiers indicateurs des ventes à la semaine font apparaître une progression du marché analogue à celle du mois de mai.

Source : Agence France-Presse

LES BOURSES DANS LE MONDE

	FERMETURE	VARIATION NET	EN %
AMÉRIQUE DU NORD/SUD			
NASDAQ	2128,86	11,93	0,56
S&P 500 (New York)	1272,52	5,18	0,41
Mexico Bolsa	19570,21	-129,94	-0,66
Brazil Bovespa Stock	36553,56	412,92	1,14
EUROPE/AFRIQUE			
DJ Euro Stoxx 50 P	3380,41	-31,52	-0,92
FTSE 100 (Angleterre)	5857,30	-39,60	-0,67
CAC 40 (France)	4914,39	-68,09	-1,37
DAX (Allemagne)	5616,04	-90,28	-1,58
IBEX 35 (Espagne)	11535,20	-114,30	-0,98
Milan MIB30 (Italie)	36218,00	-350,00	-0,96
Amsterdam Exchanges	438,57	-4,01	-0,91
OMX (Stockholm)	939,37	-14,73	-1,54
Swiss Market (Suisse)	7669,39	-34,97	-0,45
ASIE/PACIFIQUE			
NIKKEI 225 (Japon)	15473,82	-78,99	-0,51
Hang Seng (Hong Kong)	16490,13	-113,68	-0,69
S&P/ASX 200 (Australie)	5107,20	-35,60	-0,69

LA PRESSE AFFAIRES



LAPRESSEAFFAIRES.COM
Venez discuter de Bourse et d'actualité économique.
www.lapresseaffaires.com/forum

Comment Texas Instruments est parvenue à battre Intel

DAMON DARLIN
THE NEW YORK TIMES

Pas facile de battre Intel si vous dirigez une entreprise que nombre d'analystes et d'investisseurs ont larguée, l'estimant moribonde et déconnectée.

Pas facile de battre Intel lorsque vous dirigez une entreprise qui perd son patron, victime d'une crise cardiaque, tout juste au moment où il se lançait dans une stratégie risquée.

Mais Texas Instruments a battu Intel. Deux fois.

Et Texas Instruments, qui fut au départ un enfant chéri de l'industrie de la technologie pour ensuite se perdre en chemin, a accompli cet exploit avec brio. Non pas en rognant quelques points supplémentaires de parts de marché à Intel, le légendaire géant du secteur des puces électroniques. Texas Instruments a plutôt remporté des victoires du genre qui vous force à jeter l'éponge, à fermer les labos et à vendre une division.

Et cela a eu pour effet de l'enhardir.

« Rarement a-t-on vu le leader d'une époque précédente connaître du succès au cours de la période suivante », observe Richard K. Templeton, un ancien vendeur et ingénieur qui a grimpé les échelons chez Texas Instruments pour devenir chef de la direction en 2004. « Je crois qu'il y aura un changement de leadership, ajoute-t-il. Et pourquoi pas en faveur de Texas Instruments ? »

Pourquoi pas, en effet ? Mais question plus pertinente, comment Texas Instruments, qui a dégagé des revenus de 13,4 milliards US l'an dernier, en est-elle arrivée à l'enviable position qui l'amène à se considérer fin prête à ravir à Intel le titre de porte-étendard de toute l'industrie des puces ?

Mieux cibler

En bref, l'entreprise a accompli sa propre réanimation (une affaire d'une décennie) en abandonnant des gammes de produits mal adaptés, en se concentrant davantage sur son activité principale de fabrication de circuits intégrés et en s'associant avec de grandes entreprises, sous-estimées, désireuses de se lancer dans de nouvelles utilisations de ses puces.

Texas Instruments a sorti des cartons une puce appelée « processeur de signal numérique » et a convaincu Nokia, qui n'était pas encore devenu le leader dans le domaine des téléphones cellulaires, d'en faire le coeur de ses produits. La société a aussi déposé une deuxième puce sous-utilisée et appelée « processeur numérique de la lumière » et persuadé Samsung Electronics, qui était alors une compagnie d'électronique sud-coréenne en piteux état, tentant de conquérir le marché américain, de l'utiliser dans ses téléviseurs à grand écran, à haute définition.

« On pourrait qualifier de diversité concentrée leurs efforts pour revenir à leurs racines de fabrication de circuits intégrés en se débarrassant de tant d'autres gammes de produits », avance David Carey, patron de Portelligent, firme de Austin, au Texas, qui analyse les composants des produits électroniques grand public. « C'est essentiellement un seul panier, dit-il, mais avec beaucoup d'oeufs différents. »



PHOTO NAMAS BHOJANI, BLOOMBERG NEWS ©

Selon Richard K. Templeton, un ancien vendeur et ingénieur qui a grimpé les échelons chez Texas Instruments pour devenir chef de la direction en 2004, aujourd'hui, l'industrie se trouve dans l'ère des divertissements portables et des dispositifs de communication.

De son côté, M. Templeton dit être convaincu que la voie qu'emprunte Texas Instruments s'inscrit non seulement dans la logique des choses, mais qu'elle est aussi inévitable. Selon lui, toute l'industrie de la technologie est soumise à des cycles de produits de 20 ans qui provoquent des changements sismiques. Le secteur des gros ordinateurs a cédé sa place aux mini-ordinateurs puis aux micro-ordinateurs (PC). Aujourd'hui, dit-il, l'industrie se trouve dans l'ère des divertissements portables et des dispositifs de communication.

« Ça ne pardonne pas, lance-t-il. On peut soutenir que l'ère des PC n'est pas terminée, mais elle l'est. »

Le retour a été long pour Texas Instruments, une entreprise qui, à l'aube de l'ère électronique il y a un demi-siècle, avait créé le premier transistor au silicium commercial et avait inventé le

formatiques. Cette cinglante dé faite obligea Texas Instruments à se réorganiser et à se lancer dans ce qui allait devenir le prochain produit à la mode : les cellulaires.

Jerry R. Junkins, qui était le patron de Texas Instruments à l'époque, entama une cure d'amaigrissement de l'entreprise et il commença à vendre presque tout, sauf les activités liées à la fabrication de puces.

Mais en 1996, M. Junkins succomba à une crise cardiaque lors d'un voyage d'affaires à l'étranger.

Son successeur, Thomas J. Engibous, a terminé la « vente de feu ». Adieu les systèmes de radar et de guidage de missiles, adieu la fabrication de moules, adieu l'équipement d'inspection, les logiciels et les produits chimiques. Il obligea l'entreprise à s'en tenir à ses activités de base en se concentrant sur une puce qui

Il a fait correspondre les intérêts de Nokia et de Texas Instruments en amenant ses ingénieurs à adapter le processeur de signal numérique au logiciel des téléphones de Nokia. Le partenariat couronné de succès entre Texas Instruments et Nokia attirait d'autres fabricants de cellulaires vers le producteur de puces de Dallas.

Acteur dominant

Aujourd'hui, Texas Instruments contrôle 58 % du marché de 8 milliards US des puces de téléphones sans fil, selon Forward Concepts, firme d'analyse de marché. Les puces de Texas Instruments permettent aussi à la nouvelle génération de cellulaires d'afficher des images vidéo et de capter des émissions de télé. Le succès de ces puces a valu à M. Templeton d'hériter du poste de grand patron de la compagnie en 2004. (M. Engibous en est maintenant le président du conseil.)

M. Templeton a mis peu de temps à amener la compagnie à trouver le même succès remporté dans le secteur des téléphones en produisant des puces destinées à la génération suivante de produits électroniques grand public. Cela fit en sorte que Texas Instruments allait engager une confrontation avec son vieil adversaire : Intel. Cette fois, Texas Instruments allait inscrire ses deux victoires.

D'abord, sa domination sur le marché des processeurs de téléviseurs grand écran (des puces qui ont appelé à des millions de minuscules miroirs) a forcé Intel à stopper la mise au point d'une puce rivale il y a deux ans. Et puis, le mois dernier, Intel a annoncé qu'il renonçait à ses travaux pour produire des puces de téléphones cellulaires, précisant qu'il prévoyait vendre ses activités dans ce domaine à Marvell Technology.

Texas Instruments contrôle 58 % du marché de 8 milliards US des puces de téléphones sans fil, selon Forward Concepts, firme d'analyse de marché.

circuit intégré. Mais Intel et d'autres compagnies de technologie ambitieuses ont commencé à tourner en cercles autour de Texas Instruments au milieu des années 80 parce que le « grenier » d'entreprise de la société était encombré d'activités peu performantes qui n'avaient rien à voir avec les puces, tels que des services d'exploration pétrolière et gazière, des radars et des systèmes de guidage de missiles.

Au début des années 80, Intel avait chassé Texas Instruments du secteur des microprocesseurs pour PC et les analystes ont estimé que la compagnie était devenue une cadavre sur la route d'Intel, qui faisait des pieds et des mains pour dominer l'industrie manufacturière de puces in-

était le cerveau du jouet Speak & Spell, celui utilisé par E.T. pour téléphoner chez lui dans le film à grand succès de Steven Spielberg en 1982. M. Engibous et l'extraterrestre venaient tous deux de mettre la main sur quelque chose d'important.

Cette puce, un processeur de signal numérique, est maintenant le dispositif électronique au coeur des téléphones cellulaires. Et le responsable de Texas Instruments qui en a fait la vache à lait de la compagnie en tissant des liens étroits avec Nokia est un ingénieur de grande taille, à la mâchoire carrée — M. Templeton.

L'accord qu'il a signé avec Nokia est devenu un modèle pour les succès futurs de l'entreprise.

AVIS DE LA PART DE MEDIA SYNDICATION GLOBAL (« MSG ») ET HAVAS S.A. (« HAVAS »)

OBJET : JUMELLES BUSHNELL (8 X 21) ET MONITEURS DE TENSION ARTÉRIELLE MARK OF FITNESS OFFERTS PAR MEDIA SYNDICATION GLOBAL ET HAVAS S.A.

Le Bureau de la concurrence (le « Bureau ») a informé Media Syndication Global (« MSG ») et Havas S.A. (« Havas ») que certaines déclarations faites au public au moyen d'insérés aux relevés de cartes de crédit de la Banque CIBC, envoyés entre le 1^{er} août 2002 et le 2 novembre 2004, relativement aux prix auxquels certaines jumelles Bushnell (8 x 21) et certains moniteurs de tension artérielle Mark of Fitness auraient été habituellement offerts, en utilisant la terminologie « prix ordinaire » et « offre spéciale », ont soulevé des préoccupations au sujet des pratiques commerciales trompeuses selon les dispositions de la Loi sur la concurrence (la « Loi »), et plus particulièrement quant aux prix ordinaires tels que définis par la Loi. Le Bureau considère que les prix comparés présentaient une surévaluation des prix auxquels ces produits étaient ordinairement mis en vente ou vendus.

MSG, Havas et Interactive Marketing Group ULC partagent le souci du Bureau de fournir aux consommateurs des renseignements exacts et, en conséquence, se sont engagés dans une Entente de consentement qui stipule que :

- un chèque de remboursement sera envoyé à chacun des clients de la Banque CIBC qui ont acheté (et n'ont pas retourné) les paires de jumelles Bushnell (8 x 21) ou les moniteurs de tension artérielle Mark of Fitness en réponse aux offres par insérés aux relevés de cartes de crédit qu'ils avaient reçues entre le 1^{er} août 2002 et le 2 novembre 2004;
- toutes leurs déclarations relatives à des prix de vente ordinaires se conformeront aux dispositions de la Loi concernant les pratiques commerciales trompeuses; et
- un programme de conformité des entreprises conçu pour assurer la conformité à la Loi sera créé et mis en application.

Les chèques de remboursement seront envoyés automatiquement à tous les consommateurs concernés.

L'Entente de consentement est affichée sur le site Web du Tribunal de la concurrence à www.ct-tc.gc.ca. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez visiter le site Web du Bureau de la concurrence à www.competitionbureau.gc.ca.

La Banque du Canada prend une pause

Le taux directeur demeure à 4,25%

RUDY LE COURS

La Banque du Canada a surpris quelque peu les marchés financiers hier en gardant son taux directeur à 4,25 %, mettant fin du coup à sept hausses d'affilée de 25 centièmes chacune. Elle a indiqué que la pause pourrait persister puisque l'économie canadienne, qui fonctionne tout juste au-delà de ses capacités, va désormais ralentir et ne tourner de nouveau à plein régime que dans le courant de 2008.

Sur l'annonce, le dollar canadien a perdu trois quarts de cent face au billet vert, avant de se ressaisir quelque peu et terminer la séance à 88,35 cents US, en baisse de 53 centièmes.

À l'opposé, la Bourse de Toronto a très bien accueilli ce qui paraît la fin du présent cycle de resserrement monétaire. Alors que les indices new-yorkais avançaient à pas d'escargot, celui de la Ville reine bondissait de quelque 140 points, tout juste sous la barre de 11 800, propulsé par les sociétés financières, rébarbatives en général aux hausses du loyer de l'argent.

« La Banque juge à l'heure actuelle que le taux cible du financement à un jour se trouve à un niveau compatible avec la réalisation de la cible d'inflation à moyen terme » de 2 %, lit-on dans le communiqué faisant part de sa décision.

La banque centrale reconnaît aussi que la vigueur du dollar, plus forte que sa prévision d'avril, détériore le bilan du commerce international canadien, même si



PHOTO DAVID BOILY, ARCHIVES PC ©

La Banque du Canada reconnaît que la vigueur du dollar, plus forte que sa prévision d'avril, détériore le bilan du commerce international canadien, même si elle contient les pressions inflationnistes et stimule la consommation intérieure. Sur la photo, David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada.

elle contient les pressions inflationnistes et stimule la consommation intérieure.

« Compte tenu de la modération attendue de l'expansion aux États-Unis (qui va limiter davantage les exportations), conjuguée aux hausses passées des taux d'in-

térêt et du taux de change, l'économie canadienne devrait revenir à son potentiel d'ici la fin de 2008 », prédit-elle.

On saura demain, avec la mise à jour du Rapport sur la politique monétaire, ce qu'elle entend désormais par potentiel. Devant de fai-

bles données répétées sur la productivité, la Banque du Canada avait ramené l'an dernier à 2,9 % le potentiel de l'économie. Depuis, la productivité s'est améliorée et Statistique Canada a révisé à la hausse les données qui avaient justifié la révision par la Banque du potentiel

Bay Street soulagée

Le S&P/TSX grimpe de 1,2 %

REVUE BOURSIÈRE

D'APRÈS PC

TORONTO – Le marché boursier torontois a fait un bond de près de 140 points hier à la suite de la décision de la Banque du Canada de laisser son taux directeur inchangé. Pour leur part, les actions des compagnies actives dans le secteur des ressources ont profité de la hausse des prix du pétrole et des métaux.

« La Banque du Canada croit que la productivité continuera de maintenir des pressions inflationnistes moindres », souligne Brian Westbury, économiste principal de First Trust Portfolios à Lisle, en Illinois. « Je crois que si vous examinez le marché (boursier) dans son ensemble, ajoute-t-il, le rendement du capital investi des compagnies a été solide et en hausse. Une bonne partie de ce phénomène est attribuable aux tendances à la hausse de la productivité et il n'y a aucune raison de croire que cela est terminé. »

À New York, les indices ont renversé la vapeur et éliminé les pertes du début de séance pour clôturer en hausse, les investisseurs ayant surmonté leur nervosité face à des déceptions touchant les bénéfices et à une autre hausse des prix pétroliers.

L'indice composite S&P/TSX à Toronto a fait un bond de 138,25 points, à 11 792,98, tous les secteurs contribuant à la remontée sauf les groupes de la santé et de la technologie de l'information. Le TSX Venture Exchange a baissé de 6,67 points à 2637,37.

Le secteur financier du S&P/TSX, élément sensible aux taux d'intérêt, a progressé de 1,1 %, le titre de la Banque Toronto-Dominion prenant 1,11 \$ à 58,85 \$ et celui de la Banque de Montréal gagnant 64 cents à 62,39 \$.

Le secteur minier a eu aussi un coup de fouet, en hausse de 1,8 %, tandis que les contrats à terme de septembre pour le cuivre s'échangeaient à 3 \$US de plus à New York et que le géant minier suisse Xstrata bonifiait son offre pour Falconbridge, à 59 \$ l'action au comptant.

Cela représente un total de 18,1 milliards pour les 80 % de la société minière canadienne que Xstrata ne possède pas encore. Le titre de Falconbridge gagnait 1,40 \$ à 60,10 \$ tandis que l'action d'Inco s'appréciait de 1,17 \$ à 74,55 \$.

L'action de SXR Uranium One a fait un bond de 9 % à 9,60 \$ après

que la compagnie eut signé un accord d'exclusivité avec U.S. Energy pour acheter l'usine de concentration d'uranium de Shootaring Canyon, en Utah, ainsi que 164 kilomètres carrés de terrains renfermant de l'uranium. SXR compte payer 50 millions US en actions et 20 millions US au comptant lorsque la production commencera.

Les prix du pétrole sont repartis à la hausse tandis que l'Iran a anéanti les espoirs d'une percée dans les pourparlers avec l'Union européenne à propos de son programme nucléaire. Le brut léger pour livraison en août augmentait de 55 cents US à 74,16 \$US hier à New York.

Le secteur de l'énergie du Standard & Poor's/TSX a progressé de 1,7 %, EnCana gagnant 98 cents à 58,72 \$ tandis que l'action de Canadian Natural Resources prenait 1,71 \$ à 59,16 \$.

CERTIFIÉ ÉTOILE

D'OCCASION

Voyez-vous la différence?

Seul un véhicule Certifié Étoile inclut:

- Certification suite à une inspection en 150 points
- Garantie jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Assistance routière 24 h sur 24
- Pièces de rechange Mercedes-Benz d'origine uniquement
- Historique complet de l'entretien
- Recherche en ligne et service de notification électronique à certifiesetoiles.ca

La confiance: de série chez tout concessionnaire Mercedes-Benz

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS ÉTOILES
FINANCEMENT À PARTIR DE **2,9%***
FINANCEMENT OFFERT PAR Crédit Mercedes-Benz

Il n'est jamais trop tard pour une 2006!

VR 676854 / 9 000 km

2006 B200-Class

0\$ st	2 500\$ st	4 500\$ st
429\$ st	359\$ st	299\$ st

VR 672218 / 9 000 km

2006 R350-Class

0\$ st	3 500\$ st	6 500\$ st
629\$ st	529\$ st	429\$ st

VR 675228 / 10 000 km

2006 ML350-Class

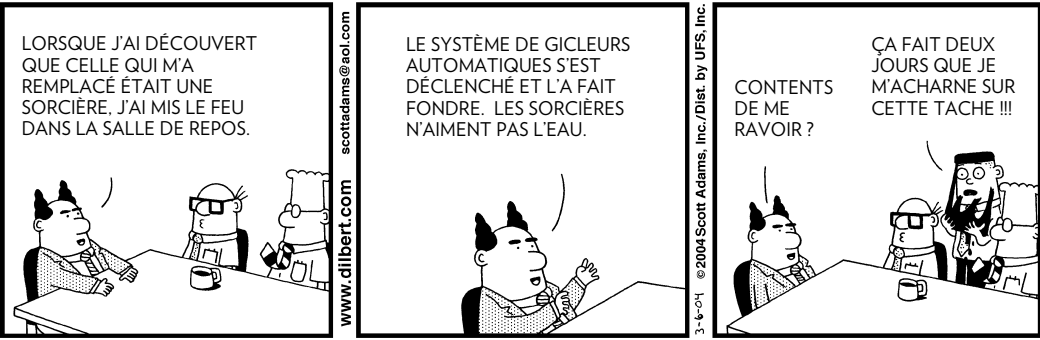
0\$ st	4 500\$ st	9 500\$ st
769\$ st	629\$ st	469\$ st

Sautez sur des occasions spéciales, et plusieurs autres en inventaire!

Classe B				Classe E			
B200	2006	Argent Polaire	33 900\$	E320CDI	2005	Noir Obsidienne	64 900\$
B200T	2006	Gris Comet	39 900\$	E500S4M	2004	Argent Brillant	65 900\$
Classe C				Classe M			
C230X	2006	Bleu Orion	39 900\$	E500S4M	2004	Argent Brillant	65 900\$
CL230	2005	Argent Etain	30 900\$	E320W	2003	Noir Obsidienne	43 900\$
CL230	2005	Noir	30 900\$	Classe ML			
CL230	2005	Blanc Albâtre	30 900\$	ML350	2006	Argent Iridium	56 900\$
C240X4M	2005	Gris Granite	39 900\$	ML350LP	2006	Noir Obsidienne	59 900\$
CL230	2004	Argent Brillant	27 900\$	ML350P	2006	Noir Obsidienne	59 900\$
CL230	2004	Argent Brillant	27 900\$	ML500	2005	Argent Brillant	65 900\$
C320W4M	2003	Argent Etain	33 900\$	ML500	2004	Noir	49 900\$
CL230	2003	Rouge Magna	24 900\$	ML350E	2004	Noir	44 900\$
Classe CL				ML350E	2003	Argent Brillant	33 900\$
CL500C	2002	Argent Brillant	64 900\$	Classe R			
CL600C	2001	Argent Brillant	59 900\$	R350LP	2006	Argent Iridium	56 900\$
CL500C	2001	Argent Brillant	59 900\$	R350LP	2006	Noir Obsidienne	67 900\$
Classe CLS				R500LP	2006	Argent Iridium	79 900\$
CLS500	2006	Blanc Albâtre	86 900\$	Classe S			
Classe CLK				S430V4M	2003	Argent Brillant	56 900\$
CLK320A	2005	Noir	65 900\$	S55 AMG	2003	Argent Brillant	89 900\$
CLK320A	2005	Noir Obsidienne	67 900\$	Classe SL			
CLK320	2005	Noir Obsidienne	53 900\$	SL55	2003	Argent Brillant	114 900\$
CLK300	2004	Argent Etain	54 900\$	SL500	2003	Noir	85 900\$
CLK500	2003	Argent Etain	49 900\$	Classe SLK			
				SLK350	2005	Designo Noir	66 900\$
				SMART			
				SMART42A	2005	Argent	22 900\$

LA PRESSE AFFAIRES

DILBERT



À BIEN Y PENSER...

« La confiance en soi est l'essence de l'héroïsme. » — Ralph Waldo Emerson, essayiste

POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9
lpa@lapresseaffaires.com

SUDOKU

7		8	5					
				6			2	8
4			9					5
		1			9			3
8					4			
9		4				2		
	1	6			2	9		
2								
				8		1	7	

Niveau de difficulté : MOYEN

0350

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	9	1	7	8	6	4	2	5
7	2	8	9	5	4	6	3	1
5	4	6	2	3	1	9	8	7
6	8	9	1	2	3	7	5	4
1	3	4	5	7	8	2	9	6
2	7	5	6	4	9	8	1	3
8	6	2	4	1	5	3	7	9
4	1	7	3	9	2	5	6	8
9	5	3	8	6	7	1	4	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0349

Deuxième implantation sur le marché espagnol pour Nurun

PRESSE CANADIENNE

La société de services informatiques Nurun, filiale de Quebecor Media, a fait part hier en fin de journée de l'acquisition de l'agence de communication Crazy Labs, de Madrid. Cette entreprise espagnole, qui a

réalisé en 2005 des revenus d'environ 2 millions d'euros (2,8 millions CAN), conçoit pour ses clients (Caja Madrid, Cordoniu, Grupo Telefonica) des publicités interactives et des sites Internet. Pour Nurun, il s'agit d'une deuxième implantation sur le

marché espagnol car la société montréalaise a déjà un bureau à Barcelone. En janvier, en Chine, Nurun avait acheté China Interactive, une agence de Shanghai. L'action de Nurun a néanmoins perdu 4 cents, à 3,87 \$ hier, à la Bourse de Toronto.

La valse des milliards continue

VALSE

suite de la page 1

Si elle s'avère, cette union à trois Phelps Dodge-Inco-Falconbridge donnerait naissance au nouveau géant mondial du nickel et du cuivre.

Or, même si une part importante des actifs de ce colosse demeurerait au Canada, le siège social échapperait à Toronto. Et cela à un moment où le milieu financier de la Ville reine tente de se démarquer comme l'un des principaux carrefours d'affaires au monde dans l'industrie des mines et métaux.

En tournée de presse financière à Toronto, lundi, les présidents des trois entreprises ont tenté de minimiser l'impact de leur projet sur l'industrie minière du Canada.

Reste que ce sont les actionnaires de Falconbridge qui détermineront le sort de cette saga, probablement dès les prochains jours. Et ces actionnaires, surtout une kyrielle de fonds d'investissement, pourraient être tentés davantage par l'offre de 59 \$ au comptant de Xstrata.

L'offre d'Inco appuyée par Phelps Dodge est pour sa part évaluée à environ 61 \$ par action de Falconbridge. Mais elle est composée surtout d'un échange d'actions et de seulement 17,50 \$ au comptant.

Pour le chef de la direction de Xstrata, Mick Davis, l'avantage de son offre majorée ne fait aucun doute pour les actionnaires de Falconbridge. « La puissance et la beauté de notre offre, c'est qu'elle est très simple. C'est du comptant, sans risque ou incertitude subséquente », a-t-il souligné.

À Bay Street, des investisseurs professionnels abondent.

« Avec l'offre majorée de Xstrata, les actionnaires de Falconbridge savent qu'ils auront au moins 59 \$ comptant par action. C'est attrayant en comparaison du projet de fusion avec Inco et Phelps Dodge, qui comprend un risque de la valeur

FALCONBRIDGE AU QUÉBEC

Incluant les actifs de l'ex-Noranda

- > Affinerie de cuivre CCR (Montréal-Est)
- > Fonderie de cuivre Horne (Rouyn-Noranda)
- > 25 % du Fonds de revenu Noranda (affinerie de zinc, Valleyfield)
- > Fonderie Générale (anodes de zinc, Lachine)
- > Mine de nickel et concentrateur Raglan (Ungava)
- > Terminal minéralier au port de Québec
- > 80 % de l'affinerie de magnésium Magnola (Asbestos, à l'arrêt depuis avril 2003)
- > 90 % du gisement de zinc et nickel Persévérance (Matagami)
- > 62 % de la société minière Novocourt (Val-d'Or)

Source : Falconbridge

future (des actions échangées) en raison de la dette importante qui découlerait de cette transaction », commente Gavin Graham, directeur d'investissement à la société des fonds Guardian, à Toronto.

La dette prévue de Phelps Dodge atteindrait les 20 milliards US. Aussi, des analystes doutent de la pertinence d'une telle transaction avec Inco et Falconbridge qui serait réalisée à gros prix, au moment où les prix des métaux semblent avoir atteint un sommet.

Cela n'empêche évidemment pas les dirigeants d'Inco et de Phelps Dodge de vanter le projet de mégafusion avec Falconbridge. « Notre projet demeure la meilleure solution pour les actionnaires de Falconbridge, autant en termes de valeur immédiate qu'à plus long terme », dit Scott Hand, chef de la direction d'Inco à Toronto.

Au siège social de Phelps Dodge, en Arizona, le porte-parole Peter Faur a soutenu par courriel que « les actionnaires de Falconbridge pourront participer au gain de va-

leur de leur participation de 30 % de la future entreprise combinée à trois, avec nous et Inco ». Il rappelle les économies de synergie prévues « d'au moins 900 millions US par année ».

Pendant ce temps, une autre offre demeure en jeu. Il s'agit de la proposition de 17 milliards pour l'achat d'Inco seulement, excluant Falconbridge, qui a été mise de l'avant par Teck Cominco, de Vancouver. Cette offre, qui expire au 24 juillet, a été quelque peu délaissée depuis l'émergence du projet de mégafusion entre Inco, Phelps Dodge et Falconbridge.

Mais elle pourrait revenir au premier plan en cas de succès de l'offre majorée de Xstrata pour Falconbridge, selon des analystes. Car un tel dénouement ferait échouer pour de bon le projet original de fusion entre Falconbridge et Inco, lancé en octobre 2005, laissant du coup Inco à la merci de compagnies comme Teck Cominco.

Avec Bloomberg, CP et AFP

Miser sur Montréal pour développer les régions

RÉGIONS

suite de la page 1

« Il faut identifier les villes championnes dans les provinces et s'assurer qu'on répond à leurs besoins en matière d'infrastructures », a expliqué M. Lefebvre en entrevue téléphonique. Ces besoins sont plus importants que ceux des plus petites villes.

L'étude ne fait pas l'unanimité. Elle fait même bouillir le maire de Sept-Îles, Ghislain Levesque. Selon lui, les régions peuvent être tout aussi profitables pour Montréal que l'inverse. Les grands projets qui y sont inaugurés sont souvent pensés et construits en partie dans la métropole.

« En septembre 2005, la ville de Sept-Îles a inauguré le projet Alouette de 1,4 milliard de dollars, a souligné M. Levesque, qui siège au conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec (UMQ). Les gens de Montréal ont profité de 600 à 700 millions de dollars qui venaient des régions. »

« Depuis 1999, j'investis plus de 2 millions de dollars par année dans la réfection de mes infrastructures, a indiqué M. Levesque. Ce n'est pas parce qu'on n'est pas Montréal qu'on n'a pas de besoins. Et en plus, notre ville est jeune si on la compare à une municipalité comme Trois-Rivières. »

« Il ne faut pas faire l'erreur qu'a faite le Parti québécois dans les années 70, a averti le maire de Saguenay, Jean Tremblay. À l'époque, Montréal était en déclin et on avait tout fait pour la privilégier au détriment des régions. Jacques Parizeau a par la suite reconnu que c'était une erreur. »

L'auteur de l'étude tient toutefois à rassurer les citoyens des régions. « Je n'ai jamais souhaité qu'on mette fin aux programmes d'aide aux

entreprises qui leur sont offerts », s'est défendu M. Lefebvre, indiquant qu'il souhaite uniquement permettre aux métropoles d'« aller chercher leur potentiel économique véritable ».

Au cabinet de la ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau, on ne souhaitait pas commenter l'étude avant d'en avoir pris connaissance. « La ministre prône une complémentarité entre Montréal et les régions, a tout de même mentionné son attaché de presse, Jonathan Trudeau. Montréal ne doit pas être en concurrence avec les autres villes du Québec, mais avec celles du monde. »

Bannir le financement par habitant

Selon le Conférence Board, il faut crier haro sur les modes de répartition des subventions par habitant. Par exemple, l'exemption de la taxe sur l'essence dont bénéficient les villes depuis le budget fédéral 2005 n'est pas optimale, croit l'organisme. Actuellement, plus la population d'une ville est grande, plus le chèque qu'elle reçoit d'Ottawa est important.

Au Québec, le dernier pacte fiscal de 3,8 milliards conclu avec les municipalités ne s'est pas limité à considérer la population comme critère de distribution des enveloppes. La mesure principale de cette entente consiste en une exemption de taxe de vente du Québec (TVQ) pour les villes. Plus une municipalité dépensera, plus elle recevra.

« Ça permet d'éviter les effets pervers, a expliqué François Sormany, directeur des communications de l'Union des municipalités du Québec. Si on y allait seulement en fonction de la population, une ville comme Baie-James, qui a 2000 habitants et 330 000 kilomètres carrés, serait nettement désavantagée. »

Prometic se dote d'une filiale avec la Croix-Rouge

Prometic Sciences de la vie a annoncé hier la création d'une filiale américaine, baptisée ProMetic

BioTherapeutics (PBT), qui veillera à commercialiser une plateforme technologique de purification du sang développée conjointement avec la Croix-Rouge américaine. En vertu d'un accord conclu entre Prometic et la Croix-Rouge américaine, celle-ci fournira à la nouvelle filiale 16 scientifiques. PC

L'industrie québécoise dit non

BOIS

suite de la page 1

L'industrie québécoise a également demandé à ce que les parties assouplissent le mode de calcul des quotas. Le document final calcule ces quotas sur une base mensuelle : il ne permet pas aux exportateurs de reporter sur un autre mois les quotas non utilisés, ou d'emprunter le quota du mois suivant. Il s'agit là d'une flexibilité essentielle pour une industrie extrêmement cyclique.

Le troisième amendement cherche à diminuer la portée des clauses anti-contournement réclamées par les Américains alors que le quatrième amendement vise à imposer le même traitement aux transformateurs de bois, qu'ils soient indépendants ou intégrés à des entreprises de sciage.

M. Chevette a indiqué que le Conseil du Québec entendait rencontrer les ministres, les fonctionnaires et les critiques de l'opposition à Québec et à Ottawa, et même les producteurs américains de bois d'oeuvre à Washington, pour discuter de la question.

« Le temps calme des vacances

est propice à une saine discussion sans ultimatum, ni vente sous pression, donc propice à une compréhension mutuelle », a-t-il déclaré.

Les industries forestières des trois autres provinces impliquées dans le conflit, soit la Colombie-Britannique, l'Alberta et l'Ontario, ont également rejeté l'entente la semaine dernière.

Le directeur général du Conseil du libre-échange sur le bois d'oeuvre (Clé-bois), Carl Grenier, a souligné que le gouvernement de la Colombie-Britannique avait rejeté l'entente et que le gouvernement ontarien entendait faire de même.

« Normalement, un gouvernement démocratique devrait prendre fait et cause pour son industrie », a soutenu M. Grenier. Cependant, le gouvernement du Québec, qui s'était déjà montré en faveur de l'accord, n'a pas modifié sa position hier.

Au bureau du ministre du Développement économique, on a fait valoir qu'il était préférable d'avoir une entente que de se retrouver les mains vides. On a également souligné que l'entente permettrait à l'industrie canadien-

ne de récupérer quatre des cinq milliards de dollars versés en droits compensateurs et antidumping. Pour beaucoup d'entreprises, c'est la différence entre la vie et la mort, a-t-on fait observer.

À Ottawa, le porte-parole du Bloc québécois en matière de commerce international, Pierre Paquette, a demandé au gouvernement conservateur de retourner à la table de négociation.

« Le travail doit être complété d'une façon satisfaisante », a-t-il déclaré par voie de communiqué.

M. Grenier, de Clé-bois, s'est cependant montré pessimiste. « Pour améliorer les relations avec les États-Unis, M. Harper a décidé de se débarrasser du bois d'oeuvre, a-t-il déploré. C'est pire qu'une vente de feu. »

Il ne s'attend pas à ce que le premier ministre canadien change de position et ouvre les discussions. Mais il ne s'attend pas non plus à ce que l'industrie se résigne à son sort. « Je ne vois ni l'un ni l'autre à ce moment-ci. »

Effectivement, une source au sein du bureau de premier ministre Harper a réitéré hier que les discussions étaient terminées et qu'il s'agissait d'une bonne entente.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

AFFAIRES

700

ENTREPRISE À VENDRE ?

20 000

NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS

POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE

1 866 499 0334

Acquisition.biz

www.acquisition.biz

PROBLÈMES TPS, TVQ,
IMPÔTS ?
www.defenseursfiscaux.com
Mme Pigeon 514-666-1335

AVIS

800

AVIS DE DISSOLUTION
CHANGEMENT DE NOM

STE-JULIE (Rive-Sud)
OCCASION UNIQUE
PLACEMENT IMMOBILIER
INVESTISSEZ DANS UN CONDO À REVENUS LOCATIFS
GARANTIE DE RENDEMENT
5 ANS SANS SOUCI / GESTION INCLUSE
450-733-0700

715 FINANCEMENT

PRENEZ AVIS que la compagnie «9042-7816 QUÉBEC INC.», demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 12 juillet 2006
L'administrateur, Chan, Robin

1RE-2e HYP. rés., comm., ind. balance vente
Dencol 514-342-1356 (agent protégé)

PRENEZ AVIS que **STEPHEN ZIMBO** dont l'adresse du domicile est le 8580 rue de l'Épée, app. 31, Montréal, Qc H3N 2G6, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **ZIMBO STEPHEN**.
À Montréal le, 14 juin 2006

PRÊTEZ votre argent particulier à particulier par PRETBEC crtr Agréé et Finances.
Garantie hypothécaire parallèle. 450-688-7212

Québec veut sa part du militaire

Le gouvernement rencontrera les dirigeants de l'industrie à Farnborough

MARIE TISON

Le Québec veut obtenir sa part des retombées industrielles liées à l'imposante liste d'épicerie militaire rendue publique il y a deux semaines par le gouvernement Harper.

La province entend profiter du Salon aéronautique de Farnborough, qui s'ouvrira lundi prochain en banlieue de Londres, pour faire avancer sa cause en faisant valoir ses capacités dans le domaine de l'aéronautique.

« Dans ces contrats de 17 milliards de dollars, il n'y a pas que de l'aéronautique, a reconnu hier le directeur des équipements de transport du ministère du Développement économique du Québec, Charles Dieudé, au cours d'une rencontre avec les journalistes. Il y a des bateaux, quelques avions, mais l'essentiel, c'est l'aéronautique. »

Ottawa entend acquérir trois navires de soutien pour 2,9 milliards et 2300 camions logistiques pour 1,2 milliard. Mais effectivement, le reste de la liste d'épicerie porte sur du matériel aéronautique.

Le gouvernement fédéral entend notamment acquérir quatre avions de transport stratégiques géants pour 3,4 milliards, 17 avions de transport tactiques



PHOTO ARCHIVES AFP ©

Des avions de transport tactiques devront remplacer les vieux Hercules CC-130 vieillissants des forces armées canadiennes. L'appareil Hercules le plus récent, le C130J de Lockheed Martin, serait en bonne position. Sur la photo, un AC-130 de la US Air Force.

pour 4,9 milliards et 16 hélicoptères de transport pour 4,7 milliards.

Le ministère fédéral des Travaux publics a déjà fait savoir que le C-17 Globemaster de Boeing était « probablement » le seul appareil capable de répondre aux besoins urgents du Canada en matière d'avion de transport stratégique géant.

Dans le cas des hélicoptères, c'est également Boeing qui de-

vrait remporter la partie : le ministère des Travaux publics a affirmé que le Chinook CH-47 de Boeing était « probablement » le seul appareil connu et existant qu'il était possible d'acheter rapidement.

Dans le cas des avions de transport tactiques, qui devront remplacer les vieux Hercules CC-130 vieillissants des forces armées canadiennes, le ministère des Travaux publics n'a pas

marqué de préférence. L'appareil Hercules le plus récent, le C130J de Lockheed Martin, serait cependant en bonne position. Son principal concurrent, l'Airbus A400, n'entrera en production qu'en 2009.

« Pendant le salon de Farnborough, nous allons tout faire pour rencontrer les candidats et leur expliquer en quoi le Québec est bien placé pour obtenir les retombées qui sont demandées dans ces contrats de défense », a déclaré M. Dieudé.

Le ministre fédéral de l'Industrie, Maxime Bernier, a demandé à ce que les constructeurs qui remportent les contrats garantissent un dollar d'activité économique « de haute qualité » au Canada pour chaque dollar reçu.

M. Dieudé a noté hier que les appareils pressentis étaient déjà en production et qu'il serait probablement difficile de réaménager le processus pour inclure un contenu canadien.

« Les constructeurs seront amenés à donner du contenu pour d'autres contrats, d'autres appareils », a-t-il déclaré.

Québec entend aller chercher le maximum de retombées en profitant de Farnborough pour discuter avec les Boeing et Lockheed Martin de ce monde.

« Le Québec est très bien placé puisqu'il représente plus de la

moitié de l'activité de l'aéronautique canadienne, a fait valoir M. Dieudé. De gros maîtres d'oeuvre sont là, les compétences, 70 % de la recherche et développement du secteur se fait au Québec. Cela devrait inciter ces gros acteurs à faire des partenariats avec des gens d'ici, au lieu de développer quelque chose à partir de zéro. »

Le ministre québécois du Développement économique, Raymond Bachand, aura donc un horaire plutôt chargé pendant les quelques jours qu'il passera à Londres et au salon de Farnborough.

Près d'une vingtaine de PME québécoises du monde de l'aéronautique feront partie de la délégation québécoise, soit un peu plus que lors du dernier salon de Farnborough, en 2004, et du salon aéronautique du Bourget, en 2005.

M. Dieudé a affirmé que l'industrie québécoise de l'aéronautique se portait plutôt bien, en dépit de la mise sur la glace du projet de CSeries, la nouvelle famille d'appareils de 110 à 130 places de Bombardier.

« Il ne faudrait pas que la CSeries cache une industrie qui tourne bien, avec des gens comme Bell Helicopter, Pratt & Whitney Canada et CAE », a lancé M. Dieudé.

EN BREF

Air Canada impartit ses activités de traduction

Air Canada confiera ses activités de traduction à une firme externe. « Nous avons fait le choix d'une firme pour faire l'impartition de la traduction mais il n'y a pas encore de contrat de signé, a précisé la porte-parole du transporteur, Isabelle Arthur. Nous entamons les négociations finales et nous considérons une transition pour l'automne. » Le changement touchera moins d'une dizaine d'employés. Ceux-ci perdront leur emploi, mais ils pourront passer une entrevue avec la firme qui reprendra les activités de traduction d'Air Canada.

La Presse

NOMINATION



Jack N. Lightstone, Ph.D.

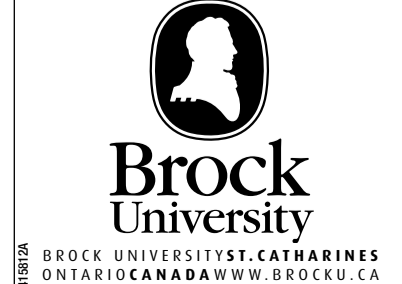
L'Université Brock est heureuse d'annoncer la nomination de Jack Lightstone au titre de président et de vice-chancelier, et ce, à compter du 1^{er} juillet 2006.

Monsieur Lightstone était auparavant à l'Université Concordia, à Montréal. Au cours d'une carrière s'échelonnant sur une période de trente ans à Concordia, il a acquis une expérience considérable sur les plans des études et de l'administration universitaires à titre de vice-recteur à l'enseignement et à la recherche (vice-président) de 1995 à 2004. De plus, il a assumé le poste de vice-recteur exécutif aux affaires académiques (recherche) de 1989 à 1992.

Un professeur de religion de longue date à Concordia, Jack Lightstone est expert dans le domaine du judaïsme nord-américain contemporain et ancien. Il est toujours un chercheur-boursier des plus actifs, ayant été sélectionné pour recevoir des octrois à la suite d'évaluations par les pairs.

Jack Lightstone a obtenu un baccalauréat ès arts de l'Université Carleton en 1972 ainsi qu'une maîtrise (1974) et un doctorat (1977) de la Brown University au Rhode Island. Il a également fait un séjour à la Hebrew University de Jérusalem en 1974-1975 en tant que chercheur-boursier invité (2^e et 3^e cycles).

L'Université Brock, située à St. Catharines (Ontario), offre d'excellents programmes de premier cycle, d'études supérieures et interdisciplinaires menant à des diplômes universitaires, lesquels incluent des possibilités d'alternance travail-études et d'apprentissage par l'expérience. L'Université a une population étudiante de plus de 17 000 étudiantes et étudiants.



LIBÉRONS CEUX QUI SONT ENFERMÉS DEHORS.



Une heure Pro-Bonneau

Le 15 mars dernier, les avocats et comptables agréés du Grand Montréal se sont mobilisés pour venir en aide à l'Accueil Bonneau. Ils ont généreusement offert la valeur d'une heure de leur tarif horaire facturable aux sans-abri. Leurs précieuses contributions ont permis d'amasser au-delà de 100 000 \$ qui permettront à l'Accueil Bonneau de poursuivre son oeuvre.

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont donné avec grand coeur :

Collaborateurs

- BARREAU DE MONTRÉAL
- BAYER
- CASCADES
- COMPTABLES AGRÉÉS DE MONTRÉAL
- FIDUCIE IMMOBILIÈRE MCM
- FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
- GROUPE OPTIMUM
- JB DESCHAMPS
- LECLERC JURICOMPTABLES
- RBC GROUPE FINANCIER
- STANDARD LIFE

Cabinets d'avocats et de comptables agréés

- BARRETTE ET ASSOCIÉS
- BEHNA CORMIER GOUGEON OUELLETTE
- BÉLANGER SAUVÉ
- BELLEAU LAPOINTE
- BESSNER GALLAY KREISMAN
- BORDEN LADNER GERVAIS
- BROUILLETTE CHARPENTIER FORTIN
- DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG
- DEGRANDPRÉ CHAÏT
- DEMERS BEAULNE
- DESJARDINS DUCHARME STEIN MONAST
- DUNTON RAINVILLE

- FASKEN MARTINEAU
- FRASER MILNER CASGRAIN
- FULLER LANDAU
- GILBERT SIMARD TREMBLAY
- GOWLING LAFLEUR HENDERSON
- GRONDIN POUDEUR
- HEENAN BLAIKIE
- KAUFMAN LARAMÉE
- KPMG
- LAVERY DE BILLY
- MCCARTHY TÉTRAULT
- MILLER THOMSON POUILLIOT

- MONETTE BARAKETT
- OGILVY RENAULT
- OSLER HOSKIN & HARCOURT
- PETRIE RAYMOND
- POTHIER DÉLISLE
- RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON
- RSM RICHTER
- SAMSON BÉLAIR DELOITTE TOUCHE
- STIKEMAN ELLIOTT
- WOODS ET ASSOCIÉS

LA PRESSE AFFAIRES

CONSTRUCTION

Le résidentiel ralentit, l'institutionnel rugit

PHILIPPE MERCURE

La construction résidentielle continue de chuter tant à Montréal que dans l'ensemble du Québec, mais les travailleurs de la construction ne sont pas inquiets : ils iront cogner du marteau sur les grands chantiers non résidentiels comme les hôpitaux et les nouveaux pavillons universitaires. Sans surprise, la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a annoncé hier qu'il s'est construit moins d'habitations en juin cette année qu'à pareille date l'an dernier : cependant, le recul est prononcé, soit 21 % dans la région de Montréal et 11 % dans l'ensemble de la province. La construction résidentielle poursuit ainsi son déclin après avoir atteint des sommets en 2004.

« On parle d'un atterrissage en douceur beaucoup plus que d'une débâcle », commente François Dupuis, économiste en chef du Service des études économiques du Mouvement Desjardins. Le marché retourne vers un certain niveau d'équilibre. »

La SCHL prévoit 45 000 chantiers résidentiels au Québec pour 2006, contre 50 900 en 2005 et 58 000 en 2004. Des diminutions qui sont loin de semer la panique chez les experts. « Il y a des baisses, mais il reste que le niveau qu'on va atteindre en 2006, du point de vue historique, est tout à fait acceptable. Ça fait en sorte que nos entrepreneurs ont du boulot. Disons que la température du presto vient de baisser », souligne Steve Demers, économiste principal de l'Association provin-

cial des constructeurs d'habitation du Québec, qui dit toutefois rester vigilant pour éviter que la baisse se poursuive de façon exagérée.

Depuis la bulle de 2004, les taux d'intérêt ont monté et on trouve davantage de maisons sur le marché de la revente, incitant les Québécois à se magasiner une maison déjà construite plutôt que de s'en faire bâtir une neuve. La situation est différente pour l'ensemble du Canada, où l'intense activité économique en Alberta et en Colombie-Britannique a fait augmenter le nombre total de mises en chantier résidentielles au pays.

Des grands projets à l'horizon

La Commission de la construction du Québec (CCQ), en tout cas, ne se montre pas inquiète. Elle a convié hier les médias en plein chantier de construction du pavillon Lucie et André Chagnon de l'hôpital Sainte-Justine, et c'est au son des scies et des marteaux qu'elle a présenté aux journalistes affublés de casques de construction ses « prévisions favorables ».

« Ce n'est pas tout à fait par hasard si on est sur un chantier institutionnel actuellement, a lancé Louis Delagrave, économiste principal à la CCQ. On peut penser que le domaine institutionnel va être le moteur de la construction dans la région de Montréal au cours des prochaines années. »

Le Centre universitaire de l'Université de Montréal, celui de McGill, l'îlot voyageur de l'UQAM, le nouveau campus de l'Université de Montréal à la gare de triage d'Outremont, la salle de concert de

l'OSM : « Ce sont autant de projets qui vont faire que la construction devrait aller assez bien dans la région de Montréal au cours des prochaines années. On va voir pousser des grues un peu partout », prédit M. Delagrave.

Selon la CCQ, les permis de bâtir institutionnels ont triplé cette année par rapport à l'an dernier.

Le volume de travail relié aux travaux de génie et de voirie a pour sa part bondi de 32 % grâce au projet du métro de Laval, aux travaux sur les autoroutes et ceux liés aux égouts et aux aqueducs.

Bref, malgré la dégringolade de l'important secteur résidentiel et le fait que la construction d'édifices à bureaux est toujours au

point mort à Montréal, la CCQ ne craint pas de manquer d'ouvrage pour ses membres. Même qu'avec un volume de 127 millions d'heures travaillées prévues en 2006, « on atteint un sommet qu'on n'a pas connu depuis 30 ans environ. Ça nous ramène aux Jeux Olympiques de 1976 ou à la première Baie-James », dit M. Delagrave.



PHOTO GETTY IMAGES

Dimanche prochain, ce sera le début des vacances pour les 127 357 salariés de la construction.

C'est le temps des vacances

Des sommes records pour les vacances de la construction

PHILIPPE MERCURE

Dimanche prochain, les bruits de marteaux cesseront sur le chantier du pavillon Lucie et André Chagnon de l'hôpital Sainte-Justine, annonçant un répit de deux semaines qui marque le vrai début de l'été au Québec : les fameuses vacances de la construction.

Martin Saint-Jean, apprenti menuisier, délaissera avec joie la structure de béton du nouveau pavillon. « Ça va faire du bien de se reposer. On va monter au chalet dans le Nord et on va aller se reposer sur le bord de la plage. Ça va

être des vacances assez relax », a confié hier le travailleur de 24 ans.

Comme 127 357 salariés de la construction, M. Saint-Jean a déjà reçu son chèque de vacances de la Commission de la construction du Québec (CCQ). Une somme de 221,5 millions de dollars a été distribuée aux travailleurs année, un sommet selon la CCQ et une augmentation de 7 % par rapport à l'année dernière.

Ces sommes ont été prélevées sur la paie des travailleurs entre juillet et décembre 2005, « et traduisent donc une hausse de l'activité dans ces mois là », dit André Martin,

porte-parole de la CCQ. Un plus grand nombre de travailleurs ont reçu des chèques cette année ; les montants des chèques sont aussi plus élevés.

La CCQ estime que 95 % de cet argent sera réinvesti au Québec. Un sondage réalisé l'année dernière auprès des travailleurs révèle en effet que seulement 2 % d'entre eux comptaient alors se rendre aux États-Unis pendant leurs vacances. La moitié des travailleurs souhaitait rester à la maison, et 30 % voulaient profiter de leur congé de la construction... pour entreprendre des travaux de rénovation.

Équipé pour jouer dehors!

SOLDE D'ÉTÉ
SUR LES MINI DE DÉMONSTRATION.
MINI LAVAL
Le plaisir commence ici.

2450, boul. Chomedey • Laval • 450.682.1212 • 514.773.6464
minilaval.com

PROJET CONDO TEL PHASE 1 INVESTISSEURS IMMOBILIERS!

CONDOS
DE L'AUBERGE
DU LAC TAUREAU

LE JOYAU DE
LA RÉGION DE
LANAUDIÈRE!

Venez estimer
la valeur ajoutée.
Véritable chef-d'oeuvre
en bois rond.

Communiquez avec
Madame Johanne Bonin
(514) 626-3906
(514) 659-3906
1 888 833-7016
condos@lactaureau.com

Devenez propriétaire d'un condo à revenu érigé sur les rives du majestueux lac Taureau. Un investissement gagnant!

Visitez notre site Internet pour visualiser les modèles, les plans et les prix : www.condoslactaureau.com

Société immobilière du Canada limitée

Ernest Yee

Marc Rochon, président du conseil de la Société immobilière du Canada limitée, a le plaisir de confirmer la nomination d'Ernest Yee au conseil d'administration. M. Yee est vice-président adjoint, affaires publiques, de la HSBC Bank Canada. Il est membre du conseil consultatif des études asiatiques de l'Université de Colombie-Britannique et a siégé au comité consultatif de nominations à la magistrature fédérale pour la Colombie-Britannique, ainsi qu'au Granville Island Trust.

La Société immobilière du Canada est une société d'État fédérale réactivée en 1995 pour optimiser la valeur communautaire tirée de biens immobiliers dont le gouvernement du Canada n'a plus besoin. Autofinancée, l'entreprise verse les taxes et impôts redevables à tous les paliers gouvernementaux et met en oeuvre des solutions novatrices pour relever la qualité de la vie en collectivité où elle exerce ses activités. Depuis ses débuts, elle a versé des centaines de millions de dollars au gouvernement.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA LIMITÉE
CANADA LANDS COMPANY LIMITED

www.clc.ca

Canada

Bourse de Montréal

CDCC

Marie Giguère

Le conseil d'administration de la Bourse de Montréal est heureux d'accueillir madame Marie Giguère à titre d'administratrice de la Compagnie.

Mme Giguère possède une vaste expérience dans les domaines de la réglementation des valeurs mobilières et de la régie d'entreprise. Elle a précédemment occupé les postes de première vice-présidente, Chef des services juridiques et secrétaire à Molson inc. et celui de première vice-présidente, Affaires institutionnelles et secrétaire générale à la Bourse de Montréal. Mme Giguère est actuellement consultante.

Détentrice d'un baccalauréat en droit civil de l'Université McGill, Mme Giguère a été associée au cabinet Fasken Martineau à Montréal où elle se spécialisait en droit des sociétés, en droit commercial et plus particulièrement en valeurs mobilières (1976-1997). Mme Giguère est présidente du conseil d'administration de la Fondation de l'hôpital Douglas. De plus, elle siège au conseil d'administration d'Addenda Capital inc. et elle est Gouverneure de l'Université McGill.

Première bourse à voir le jour au Canada et seule bourse canadienne de produits financiers dérivés, la Bourse de Montréal exerce son leadership dans le segment de marché à plus forte croissance du domaine boursier - les produits dérivés.

Pour plus d'information, visitez www.m-x.ca

Stephen J. Elgee

La Bourse de Montréal, a le plaisir d'annoncer la nomination de Stephen J. Elgee à titre de président du conseil d'administration de la Corporation canadienne de compensation de produits dérivés (CDCC).

M. Elgee a travaillé au sein de l'industrie des produits dérivés pendant plus de 20 ans. À titre de directeur administratif de BMO Nesbitt Burns, il a joué un rôle de premier plan dans la mise sur pied du marché des dérivés sur actions au Canada.

M. Elgee est aujourd'hui le président de Faversham Holdings Inc. Il est membre du conseil d'administration de la Bourse de Montréal, du conseil consultatif sur la vente à terme de marchandises (Commission des valeurs mobilières de l'Ontario) et membre du comité de révision de la Loi sur les contrats à terme sur marchandises (Ontario). Il a été auparavant président du conseil d'administration de la Toronto Futures Exchange, membre du comité consultatif risque et marge de la CDCC ainsi que membre du comité consultatif sur l'indice S&P/TSX. M. Elgee a obtenu un diplôme en informatique (BMATH) de l'Université Waterloo en 1985. Il est titulaire du titre d'analyste financier agréé (CFA) depuis 1989.

La Corporation canadienne de compensation de produits dérivés est une filiale à part entière de la Bourse de Montréal. Elle agit en qualité de société émettrice, de chambre de compensation et de caution des produits transigés à la Bourse de Montréal.

Pour plus d'information, visitez www.cdcc.ca

Le Fonds de solidarité gardera 25% de la Maison des Futailles

HÉLÈNE BARIL

La part du Fonds de solidarité FTQ dans la Maison des futailles sera réduite de 50 à 25 % à la suite de la vente de l'entreprise à la papeterie Kruger, qui sera complétée cette semaine.

« Le Fonds est bien à l'aise avec ça », a expliqué hier son porte-parole, Mario Tremblay. Selon lui, le nouveau propriétaire tenait à la majorité des actions et il veut continuer à développer l'entreprise, ce qui donne confiance aux dirigeants du Fonds.

La réduction de 50 à 25 % de la participation du Fonds lui permettra d'encaisser un profit. Le rendement que cet investissement a procuré est très satisfaisant, a indiqué le porte-parole, qui n'a pas voulu préciser quel sera ce rendement.

Le montant de la transaction n'a pas été rendu public, mais la valeur de la Maison des futailles a déjà été estimée à entre 30 et 35 millions. Plusieurs entreprises ont voulu l'acheter, dont Lassonde, qui a lancé sa propre filiale d'embouteillage après

avoir été écartée du processus de vente.

Le Fonds de Solidarité avait investi 30 millions dans la Maison des futailles en 1999, pour éviter qu'un acheteur ontarien en fasse l'acquisition. À l'époque, il s'agissait d'une participation de 35 % qui a augmenté à 50 % quand deux autres actionnaires, Vins Geloso et Andrès, ont été acquis par la concurrence.

La Maison des futailles exploite deux usines d'embouteillage, à Montréal et à Saint-Hyacinthe, et elle détient des participations

minoritaires dans des vignobles en Ontario et au Québec.

Kruger, le futur propriétaire, n'entend pas changer radicalement les façons de faire de la Maison des futailles, qui emploie près de 200 personnes. « Plusieurs scénarios (de développement) sont envisagés et il appartiendra à l'équipe en place de les mettre en oeuvre », a indiqué Donald Cayouette, vice-président chez Kruger, une entreprise familiale à capital fermé.

L'arrivée du fabricant de pâtes

et papiers dans le secteur du vin a surpris beaucoup de monde. Il s'agit d'un premier pas vers une diversification plus importante, a indiqué M. Cayouette. « On veut grossir dans les produits de consommation », a-t-il dit, en ajoutant que le secteur agro-alimentaire en général intéresse son entreprise.

Le vice-président de Kruger a rappelé que l'entreprise fabrique déjà des produits vendus au détail, comme le papier de toilette Cashmere et les essuie-tout SpongeTowel, deux marques acquises de Papiers Scott.

L'acheteur et les vendeurs de la Maison des futailles sont presque prêts à ratifier le contrat de vente, a fait savoir Donald Cayouette. La transaction annoncée le 28 mars dernier devrait être finalisée cette semaine ou au début de la semaine prochaine, a-t-il dit.

JOURNAL D'INFRASTRUCTURE

_JOUR 35 : Aïe! En arrivant ce matin, j'ai trouvé un trou noir. L'information entre, mais ne ressort pas. Ça n'a pas de sens.

_JOUR 36 : Le trou noir vient d'aspirer trois stagiaires. Les ressources humaines ne sont pas de bonne humeur.

_JOUR 38 : J'ai repris le contrôle grâce aux intergiciels de gestion de l'information IBM. Ils sont fondés sur des normes ouvertes. Ils sont totalement évolutifs. Ils regroupent de façon continue toutes nos informations vitales, peu importe la source. Nos données ont maintenant une véritable valeur commerciale susceptible de favoriser la croissance.

_On a tout récupéré du trou noir. Sauf les stagiaires.



Gestion de l'information

Voyez à l'œuvre des solutions innovatrices de gestion de l'information IBM à ibm.com/takebackcontrol/ca/fr/infomgmt

Hydro Québec
318555A

APPELS DE SOUSSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : www.hydro-quebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :
Montréal et environs : (514) 840-4903
Extérieur : 1 800 324-1759

3413712

APPEL D'OFFRES

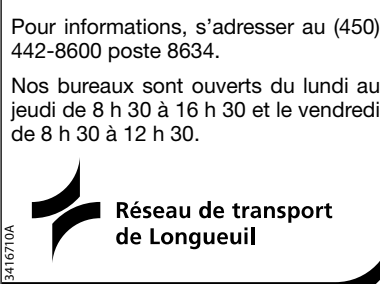
Projet	Pièces de portes, miroirs et essuie-glaces pour autobus urbains
Dossier	P06-012
Ouverture	22 août 2006 à 14 h 00 (heure locale)

Document disponible au coût de cinquante dollars (50\$) (argent ou chèque visé) non remboursable, à compter du mercredi 12 juillet 2006 à 9 h 00 au Service des achats, 1150, boul. Marie-Victorin, Longueuil.

Un cautionnement de soumission est requis pour soumissionner.

Pour informations, s'adresser au (450) 442-8600 poste 8634.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au jeudi de 8 h 30 à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30.



Appel d'offres

Montréal

**Service des infrastructures, transport et environnement
Direction de la production de l'eau potable**

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention de la greffière, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour :

Catégorie : Remplacement des robinets et actionneurs d'eau filtrée
Appel d'offres : 9735
Descriptif : Contrat : MNU-2006-06
Mise à niveau - Usine Charles-J. Des Baillets
Date d'ouverture : Le 21 août 2006
Dépôt de garantie : 10 % de la valeur de la soumission (chèque visé ou cautionnement)

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 12 juillet 2006 entre 8 h et 12 h et 13 h et 15 h 30 en s'adressant à l'endroit suivant : Mise à niveau des usines de production d'eau potable de la Ville de Montréal (Projet MNU). Consortium SNC-Lavalin / Dessau-Soprin, 620, boul. René-Lévesque Ouest, 8^e étage, Montréal (Québec) H3B 1N7, contre un paiement de 150 \$, non remboursable.

Renseignements : Monsieur Gilles Lavoie, administrateur de contrats
Téléphone : (514) 380-1089, poste 6421
Vente du cahier des charges : Madame Nathalie Dubois
Téléphone : (514) 380-1089, poste 6411
Télécopieur : (514) 380-9626
Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de : **Ville de Montréal.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.
Montréal, le 12 juillet 2006
La greffière de la Ville
M^e Jacqueline Leduc

3416501

STL
Société de transport de Laval

Appel d'offres public

La Société de transport de Laval demande pour :
2006-P-05 Services professionnels de vérification externe

Les cahiers des charges sont disponibles à compter du **mercredi 12 juillet 2006**, au coût de 75 \$. Ce dépôt est non remboursable et doit être payé au comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la Société de transport de Laval.

Pour obtenir lesdits documents, vous devez vous adresser au Service de l'approvisionnement, 2250, avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval, Québec - H7S 2C3, téléphone 450-662-5400, poste 8379, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit être présentée sur les formulaires de la Société, en sept exemplaires, sous enveloppe cachetée, être conforme aux devis et cahiers des charges et adressée au Service de l'approvisionnement, et ce, avant l'heure d'ouverture des soumissions. Les soumissions seront ouvertes **le lundi 14 août 2006 à 11 h**, au 2250 de l'avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

M^e Pierre Côté
Secrétaire corporatif

3416147

HMR Hôpital Maisonneuve-Rosemont
Centre affilié à l'Université de Montréal

Pour vous, pour la vie

APPEL D'OFFRES

PROJET : REMPLACEMENT DES INFRASTRUCTURES, 1^{ER} ÉTAGE DU PAVILLON MAISONNEUVE LOT 3 (ARCHITECTURE)
N^o appel d'offres : 2006-33

PROFESSIONNELS :
ARCHITECTURE : ABCP
1751, rue Richardson, bureau #7141, Montréal (Qc) H3K 1G6
Tél. : (514) 939-7478 • Télécopieur : (514) 939-7416

CHARGÉ DE PROJETS :
MARIO ROY, BUREAU TECHNIQUE DE L'HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT
Tél. : (514) 252-3400, poste 4331
Télécopieur : (514) 252-3827

L'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, propriétaire, demande des soumissions pour le :

REEMPLACEMENT DES INFRASTRUCTURES, 1^{ER} ÉTAGE DU PAVILLON MAISONNEUVE LOT 3 (ARCHITECTURE)

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du **mercredi 12 juillet 2006** au Service de l'approvisionnement de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, auprès de **M^{me} Marie-Josée Tremblay (514) 252-3401**, contre un chèque visé non remboursable de **50 \$** remis à l'ordre du Propriétaire. **Les soumissions seront reçues** au Service de l'approvisionnement de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, situé au 5305, boul. de l'Assomption, 2^e étage du pavillon Rachel-Tourigny, porte : 244, le **JEUDI 17 AOÛT 2006 à 14 h**, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement le même jour à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées :

- d'un cautionnement de soumission au montant de : **Dix-neuf mille dollars (19 000 \$)** valide pour une période de 45 jours après la date d'ouverture de soumission ou,
- d'un chèque visé au montant de : **Neuf mille cinq cent dollars (9 500 \$)** fait à l'ordre de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Les soumissions seront remplies sur le formulaire préparé à cet effet et remises (l'original et deux copies) dans une enveloppe cachetée portant la mention « **Soumission – MODERNISATION REMPLACEMENT DES INFRASTRUCTURES, 1^{ER} ÉTAGE DU PAVILLON MAISONNEUVE LOT 3 (ARCHITECTURE), N^o D'APPEL D'OFFRES : 2006-33** ».

La visite des lieux se déroulera le jeudi 3 août 2006 à 10 h, en présence des professionnels, rendez-vous au pavillon des internes, 2^e étage, porte 210, au 5415, boul. de l'Assomption, Montréal (Québec).

Cet appel d'offres est assujéti à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB).

Avant signature du contrat, l'adjudicataire devra déposer OBLIGATOIREMENT une preuve qu'il détient une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction de la province de Québec.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Madame Louise Trépanier
Chef des Services de l'approvisionnement

HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT

LA PRESSE AFFAIRES

Dessau-Soprin gèrera un chantier de 11 milliards en Algérie

LAURIER CLOUTIER

Dessau-Soprin vient de gagner son « contrat de la Baie-James ». La société d'ingénierie de Montréal va gérer le chantier de construction de l'autoroute de 1216 kilomètres et de 11 milliards de dollars qui va traverser l'Algérie, de l'est vers l'ouest. L'autoroute sera terminée dans quatre ans.

Jacques Fortin, vice-président principal aux transports chez Dessau-Soprin, a signé l'important contrat à la fin de mai dernier, après avoir conclu les négociations suivant l'obtention de l'appel d'offres international, en décembre dernier.

Dessau-Soprin est en train de recruter 40 ingénieurs à Montréal, qui seront expatriés en Algérie durant 50 mois, mais il faudra trouver 2000 autres personnes à l'étranger pour surveiller les travaux.

revenus de la surveillance des travaux », que le vice-président ne peut préciser encore.

Le gouvernement d'Alger a lancé au total trois appels d'offres pour réaliser l'autoroute devant relier la Tunisie au Maroc sur la côte méditerranéenne de l'Algérie. Un consortium du Japon a remporté le premier contrat et deux groupes de Chine, les deux autres.

« Aucun Japonais ne travaillera en Algérie, dit M. Fortin. Les trois consortiums vont sans doute en partie recruter leurs milliers de travailleurs respectifs en Turquie et dans des pays de l'est de l'Europe. Le chantier deviendra une vraie tour de Babel pour Dessau-Soprin qui va recruter des multilingues. On a l'habitude parce qu'on réalise 50 % de nos affaires à l'international. »

« À lui seul, le consortium du Japon doit lancer sept ou huit chantiers, simultanément, pour réaliser ses 450 km d'autoroute à six voies. L'Algérie n'a actuellement qu'une petite autoroute qui ceinture la capitale », précise M. Fortin.

« L'ingénierie de certains avant-projets est complétée à 70 %, mais il reste notamment à déterminer comment organiser le contrat. Les consortiums devront en outre tout apporter avec eux, que ce soit la machinerie, les usines d'asphalte et de béton, l'acier. C'est un peu comme la Baie-James, mais dans ce cas, tout était construit au même endroit. »

« La grosse question, c'est celle du béton. Les plans prévoient du béton, mais il faudrait trouver des agrégats de qualité dans ce pays désertique, où les revenus gazier et pétrolier sont toutefois considérables. Il serait plus facile d'importer de l'acier du Japon et de la Chine. Plus grande que le Québec, avec 35 millions d'habitants, l'Algérie ne dispose pas des matériaux nécessaires au projet », dit encore Jacques Fortin, vice-président principal aux transports chez Dessau-Soprin.

Le projet algérien fait partie de l'autoroute transmaghrébine qui reliera cinq pays d'Afrique du Nord sur une distance de 7000 km. La partie algérienne inclut 60 échangeurs, dont 70 viaducs majeurs, 13 tunnels, des stations-service et des centres d'entretien.

« À lui seul, le consortium du Japon doit lancer sept ou huit chantiers, simultanément, pour réaliser ses 450 km d'autoroute à six voies. L'Algérie n'a actuellement qu'une petite autoroute qui ceinture la capitale. »

En partenariat avec Autoroutes du Sud de la France, du groupe d'ingénierie-construction VINCI, Dessau-Soprin devra fournir l'équipe de gestionnaires, d'ingénieurs et d'experts techniques qui viendra donner son appui à l'Agence nationale des autoroutes de l'Algérie.

Jacques Fortin travaille à contrat depuis deux ans, mais il reste beaucoup de décisions à prendre. Il n'ose pas encore préciser la part des revenus de Dessau-Soprin, une des plus importantes sociétés d'ingénierie-construction au Canada avec un chiffre d'affaires qui dépasse les 300 millions de dollars et 2300 employés. « À elle seule, l'assistance technique rapportera au minimum 25 millions. À cela s'ajouteront les

EN BREF

Gesca s'associe à un site d'annonces en ligne

Le réseau Gesca s'associe à LiveDeal.ca, un site de petites annonces en ligne. Gesca, propriétaire notamment de La Presse, rejoint ainsi Torstar Digital, qui possède également des intérêts dans LiveDeal.ca. Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés. La section des petites annonces du site Internet du Toronto Star, propriété de Torstar, renvoie directement à LiveDeal.ca. Gesca envisage de faire de même avec les quotidiens de son réseau. « La puissance de la nouvelle plate-forme (...) permet également à Gesca d'offrir à ses lecteurs et à ses annonceurs une solution de petites annonces papier et électronique complète et complémentaire... », écrit-on dans le communiqué diffusé hier pour annoncer le partenariat. Pour l'instant, le site Livedeal.ca est offert seulement en anglais, mais une version française du site devrait être offerte sous peu. Les internautes peuvent consulter gratuitement les annonces et en afficher sur le site sans frais. Un abonnement mensuel permet toutefois d'ajouter certaines fonctionnalités aux annonces. LAPRESSEAFFAIRES.COM

L'Europe va sévir de nouveau contre Microsoft

La bataille de la Commission européenne contre le géant informatique Microsoft devrait reprendre aujourd'hui avec l'annonce d'une nouvelle amende record imposée au fabricant américain de logiciels, accusé de n'avoir pas respecté une précédente décision de justice rendue en 2004. La commissaire européenne de la Concurrence, Neelie Kroes, doit annoncer le montant de l'amende après une dernière réunion avec les autres membres de l'exécutif européen. La Commission reproche à Microsoft de ne pas avoir respecté une condamnation de mars 2004, date à laquelle la firme américaine aurait dû payer une amende de 497 millions d'euros (735 millions CAN) pour avoir abusé de sa position dominante. AP

E05WORK03
APRESSA CARRIÈRES ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com

LESSARD TREMBLAY — Avocats, leader en matière de permis de travail et d'immigration d'affaires, tant pour le Canada que les États-Unis et de nombreux autres pays, est à la recherche de candidat(e)s afin d'occuper les postes suivants. :

- Avocat(e) en immigration**
Les candidat(e)s recherché(e)s doivent être admis à un Barreau d'un État américain ainsi qu'au Barreau du Québec. Priorité sera donnée aux individus ayant une solide expérience en immigration.
- Assistant(e) administratif(ve)**
Les personnes intéressées doivent être parfaitement bilingues tant à l'oral qu'à l'écrit et posséder les qualités requises pour effectuer du travail général de bureau.

Important : Les demandes seront traitées en toute confidentialité. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse électronique suivante **avant le 21 juillet ;**
legal@immigexpert.com

Lessard Tremblay Avocats
Attorneys
Visas & Immigration

Place du Canada
1010, de la Gauchetière Ouest, bur. 340
Montréal (Québec) H3B 2N2
Tél. : 514-866-1262 — Téléc. : 514-866-4733

3416375

COORDONNATEUR DE L'AMÉLIORATION CONTINUE

La Corporation Formica, un fabricant et distributeur de pointe de produits de surface sous marie, possède des installations aux É.-U., en Europe, en Asie et en Amérique du Sud, et ses ventes globales dépassent 700 millions de dollars. Notre usine de Saint-Jean-sur-Richelieu, au Canada est à la recherche d'un coordonnateur de l'amélioration continue ayant une bonne connaissance des techniques, des processus et des méthodes de contrôle en matière de fabrication.

Nous compterons sur vous pour assurer l'amélioration continue en matière de sécurité, de productivité, de qualité, de coût et de prestation des services.

Les candidats doivent posséder un à cinq ans d'expérience dans un milieu syndiqué de fabrication/production, un baccalauréat en génie industriel ou dans un domaine connexe, une connaissance de la méthodologie de fabrication PVA et d'amélioration continue, ainsi qu'une compétence dans l'utilisation de MS Office Suite (Word, Excel, PowerPoint, etc.) Le bilinguisme est une priorité. Une expérience concernant Six Sigma et une attestation Greenbelt/Blackbelt est un atout.

Nous offrons une excellente rémunération et des avantages sociaux complets. Pour en prendre connaissance, veuillez vous rendre à notre centre de carrières à www.formica.com.

Un employeur offrant une égalité d'accès à l'emploi et l'action positive M/F/D/V

FORMICA

341661A

Transports Canada **Transport Canada**

Avis aux membres de la Première nation Malécite de Viger

Projet de terminal méthanier au Port de Gros-Cacouna

Transports Canada travaille à l'élaboration d'un bail à long terme pour la construction et l'exploitation du terminal méthanier du promoteur Énergie Cacouna. Ce bail ne pourrait être conclu que si ce dernier obtient toutes les autorisations nécessaires pour son projet. Dans ce contexte, Transports Canada et ses partenaires fédéraux invitent les membres de la Première nation Malécite de Viger à une rencontre organisée spécifiquement pour eux afin de leur permettre d'exprimer leurs commentaires et préoccupations.

le samedi 12 août 2006 de 14h00 à 17h00

Salle Bas-St-Laurent
2^e étage, Hôtel Universel
311, boulevard Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 5S4

Pour plus de renseignements préalablement à cette rencontre, les membres de la Première nation Malécite de Viger sont invités à se procurer un document d'information en communiquant avec **Mme Marie-Pierre Chénard** aux coordonnées suivantes :

Transports Canada
Gare maritime Champlain
901, Cap-Diamant, 4^e étage
Québec (Québec) G1K 4K1
418 648-5242
chenarm@tc.gc.ca

Vous êtes prié(s) de confirmer votre présence à Mme Chénard.

Si vous ne pouvez participer à cette rencontre mais désirez néanmoins nous faire parvenir vos commentaires ou préoccupations, vous pouvez le faire par écrit à l'adresse ci-haut.

LA PRESSE

L'Alliance est un syndicat regroupant quelque 7 500 enseignantes et enseignants qui a pour but la défense des intérêts professionnels, économiques et sociaux de ses membres.

**CONSEILLÈRE OU CONSEILLER SYNDICAL
(POSTE OCCASIONNEL À TEMPS PLEIN DE SEPTEMBRE 2006 À JUIN 2007)**

- **FONCTIONS**
- application et interprétation des conventions collectives, lois et règlements;
 - conseils relativement aux dossiers de relations de travail, de pédagogie et de SST;
 - intervention dans les établissements scolaires et auprès de l'employeur.

- **EXIGENCES**
- une formation universitaire de 1er cycle dans une discipline appropriée;
 - une expérience pertinente minimale de 5 ans;
 - la maîtrise du français oral et écrit;
 - une bonne capacité d'analyse et de synthèse et des aptitudes pour le travail en équipe;
 - la connaissance du milieu syndical et de l'éducation est un atout.

- **CONDITIONS**
- selon la convention collective.

Faire parvenir votre curriculum vitae à la direction générale **avant le 7 août 2006**, soit par courriel à administration@alliancedesprofs.qc.ca ou par télécopieur au **(514) 384-5756**

Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

Alliance des professeures et professeurs de Montréal (CSO)



3416454

CARRIÈRES ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

L'administration cherche à combler des postes **d'apprenti pilote** pour oeuvrer à l'intérieur des limites du port de Montréal. Pour plus d'information sur cette perspective de carrière consulter le site internet www.pilotagestlaurent.qc.ca

SELWYN HOUSE



L'école Selwyn House, une école privée de 570 garçons (de la maternelle à la 11^e année), cherche à combler le poste suivant dès août 2006.

**Directeur / Directrice de l'admission
(temps plein)**

Le (la) candidat(e) idéal(e) sera responsable de tous les aspects concernant le recrutement d'élèves correspondant aux valeurs de l'école. Le (la) candidat(e) doit être un(e) excellent(e) communicateur(trice) et doit faire preuve d'un grand sens de l'organisation. Le bilinguisme est essentiel.

Seuls les candidats sélectionnés seront contactés.
Votre curriculum vitae doit nous parvenir **avant le lundi 31 juillet 2006**.

**M. William Mitchell, Directeur
École Selwyn House, 95, chemin Côte St-Antoine,
Westmount (Québec) H3Y 2H8**

L'école Selwyn House souscrit au programme d'accès à l'égalité en emploi.

walkers@selwyn.ca
www.selwyn.ca
MEQ - numéro de permis : 338500

3416457



Commission des relations de travail dans la fonction publique

PRÉSIDENT (poste à temps plein)

La Commission des relations de travail dans la fonction publique (la Commission) est un tribunal indépendant quasi judiciaire, établi par la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, chargé de l'administration des régimes de négociation collective et d'arbitrage des griefs applicables à la fonction publique fédérale et au Parlement, ainsi qu'aux enseignants et aux fonctionnaires du Yukon. Elle fournit également des services de règlement des différends lors de négociations collectives, entre syndicats et employeurs de la fonction publique du Canada, ainsi que des services d'analyse et de recherche sur la rémunération, dont le but est de fournir des données objectives aux parties à la négociation collective et au public. Enfin, lorsqu'une procédure est logée devant la Commission, des services de médiation sont offerts afin d'aider les parties à résoudre leurs différends sans recourir à une audience formelle.

Le président est le premier dirigeant de la Commission.

Lieu: Région de la capitale nationale

La personne retenue doit posséder un baccalauréat en droit d'une université reconnue et aura acquis une expérience importante en gestion au niveau de cadre supérieur. Elle aura une expérience pertinente dans les domaines du droit du travail et des relations de travail, du fonctionnement d'un tribunal quasi judiciaire et de l'interprétation et de l'application des lois dans un contexte de décision quasi judiciaire.

La personne sélectionnée aura une connaissance approfondie du mandat de la Commission, de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* et des lois fédérales connexes. Elle doit connaître les principes juridiques applicables au droit du travail, la *Charte canadienne des droits et des libertés*, les droits de la personne, de même que le cadre législatif régissant les relations de travail dans la fonction publique fédérale et au Parlement. La personne retenue doit aussi connaître les procédures et les pratiques applicables à la tenue d'une audience quasi judiciaire et les principes juridiques en cause, particulièrement ceux qui portent sur la preuve, l'interprétation des lois et la justice naturelle. La connaissance des pratiques et des principes sous-jacents à la négociation collective, à la médiation et au règlement des conflits, ainsi que la connaissance des principes et des pratiques de saine gestion sont essentielles.

Le titulaire de ce poste possède de bonnes aptitudes en relations interpersonnelles et doit être capable de diriger et de gérer un tribunal du secteur public et en définir ses stratégies et ses objectifs. Elle doit avoir la capacité d'orienter la Commission pour qu'elle exerce son mandat conformément à la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. La personne retenue doit avoir la capacité d'interpréter les textes de lois, les règlements, les politiques et autres documents dans un contexte quasi judiciaire et d'évaluer la pertinence de la jurisprudence afin de rendre des décisions. Elle doit démontrer de l'impartialité et posséder les habiletés requises pour pouvoir analyser des opinions divergentes et des situations complexes en vue de formuler des recommandations justes et équitables.

Il est important que la personne sélectionnée puisse communiquer efficacement, de vive voix et par écrit, et puisse accomplir son travail dans des délais serrés. Elle doit avoir un jugement sûr, faire preuve de discrétion, tact ainsi que des normes d'éthique élevées.

Pour être admissible, la personne retenue doit :

- être un(e) citoyen(ne) canadien(ne) aux termes de la *Loi sur la citoyenneté* ou un résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*;
- accepter d'habiter dans la région de la capitale nationale ou à une distance raisonnable du lieu de travail;
- accepter de voyager régulièrement partout au Canada;
- ne pas occuper une autre charge ou un autre emploi relevant de l'employeur; ne pas adhérer à une organisation syndicale accréditée à titre d'agent négociateur, ni occuper une charge ou un emploi relevant d'une telle organisation et;
- ne pas accepter de charge ou d'emploi - ni exercer d'activités - incompatibles avec leurs fonctions.

La connaissance des deux langues officielles est préférable.

La personne sélectionnée sera assujettie au *Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat*. Afin d'obtenir un exemplaire du Code et du rapport confidentiel, veuillez visiter le site Web du bureau du commissaire à l'éthique à l'adresse suivante : www.parl.gc.ca/oecc/fr/public_office_holders/conflict_of_interest/

Les candidat(e)s intéressé(e)s ont jusqu'au **24 juillet 2006**, pour faire parvenir leur curriculum vitae au Secrétaire adjoint du Cabinet par intérim (Personnel supérieur et Projets spéciaux), Bureau du Conseil privé, 59, rue Sparks, 1er étage, Ottawa (Ontario) K1A 0A3, (613) 957-5006 (télécopieur). Les demandes acheminées par Internet **ne seront pas** considérées pour des raisons de confidentialité.

Des renseignements complémentaires concernant la Commission et ses activités figurent dans le site Web suivant : www.pslrb-crtfp.gc.ca

Nous remercions d'avance ceux et celles qui auront soumis une demande d'emploi, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection.



3414883

Bonne nourriture, excellents employés et ambiance chaleureuse, ça vous intéresse?



Votre table est prête.

Alors vous êtes l'ASSISTANT GÉRANT qu'il nous faut pour la grande région de Montréal

2 à 5 ans d'expérience et un solide leadership
Bilinguisme et connaissance de Windows, Excel et Word un atout.

Si vous avez ce qu'il faut pour faire une différence, postulez maintenant et faite partie de notre équipe dynamique.

Envoyez votre c.v. au bureau chef
Fax : 514-457-2701 ou par courriel à : kelseysrh@cara.com

3415870

BÂTIR L'AVENIR DANS LA CAPITALE DU CANADA.

On a dit de la *ville d'Ottawa* qu'elle était l'une des plus belles capitales du monde. Dynamique et riche sur le plan culturel, la capitale du Canada offre à la fois l'accessibilité et l'atmosphère d'une ville de petite taille et les équipements d'une grande agglomération urbaine.

Comptant environ un million d'habitants, la Ville d'Ottawa est à la recherche de deux responsables municipaux chevronnés pour occuper des postes de directeur municipal adjoint (DMA). Chacun d'eux nécessite une vaste expérience de l'administration municipale, possiblement acquise en tant que directeur municipal ou DMA. Peut-être avez-vous accumulé une expérience précise dans des portefeuilles semblables, mais peut-être avez-vous aussi

élargi vos capacités d'intervention stratégique dans des portefeuilles municipaux variés.

La Ville compte trois postes de DMA, dont celui de DMA des Services communautaires et de protection. En gros, les DMA ont pour principale responsabilité de traduire la vision et l'orientation politique générales de la Ville sous forme de plans tactiques et de priorités opérationnelles. Ils dirigent leurs équipes de gestion diversifiées de façon à créer des synergies entre les divers portefeuilles pour la prestation des services. Assurant la mise en place d'un cadre stratégique tourné vers l'avenir, les DMA planifieront et adapteront la stratégie et les priorités en fonction de l'évolution des besoins de la municipalité et feront profiter



la Ville et ses employés d'un leadership solide. Les candidats qui seront retenus assureront la mise en place d'une culture organisationnelle forte, communiqueront une vision convaincante de la Ville, formuleront des opinions au Conseil et aux intervenants, et répondront à leur interrogations, de même qu'ils établiront et maintiendront des responsabilités de rendement.

Directeur municipal adjoint, Services et Travaux publics

Le directeur municipal adjoint, Services et Travaux publics, assumera la responsabilité première de l'infrastructure et des opérations dont la population d'Ottawa dépend chaque jour. Composés des directions des Services d'infrastructure, de la Circulation et du Stationnement, des Opérations de surface, des Services du parc automobile et des Services publics, les Services et Travaux publics constituent la plus grande entité administrative de la Ville et celle qui contribue le plus à la fiabilité des opérations municipales au quotidien.

Concentrant son action sur l'efficacité et des objectifs à long terme, le nouveau DMA établira, en matière d'immobilisations et de fonctionnement, des normes propres à optimiser l'utilisation de l'infrastructure de la Ville et la prestation de services exceptionnels. Il ou elle veillera à ce que tous les services offerts par la Ville soient mis en place et exécutés d'une manière concurrentielle et répondent à des normes rigoureuses. Faisant preuve de souplesse dans la mise en œuvre des stratégies et priorités

du Conseil municipal et du directeur municipal à l'intérieur du portefeuille des Services et Travaux publics, le nouveau DMA unira ses efforts à ceux du Conseil et de la collectivité afin de pouvoir reconnaître et combler efficacement les besoins opérationnels de la Ville au fil de sa transformation en capitale de classe mondiale.

Directeur municipal adjoint, Urbanisme, Transport en commun et Environnement

Compte tenu de projections récentes indiquant que sa population augmentera de 50 p. 100 au cours des deux prochaines décennies, la Ville a décidé, dans une optique très progressiste, de constituer le Service d'urbanisme, transport en commun et environnement. Ce service ainsi que son directeur municipal adjoint exerceront un leadership afin de lier l'aménagement du territoire à la politique, à la planification et aux services en matière d'environnement et de transport en commun, afin d'accroître la capacité de la Ville de réaliser son programme pour l'environnement et la croissance intelligente.

Le Service et le DMA continueront d'assurer un leadership afin de maintenir et de faire évoluer la vision du Conseil municipal concernant l'avenir de la Ville, qui trouve son expression dans le plan primé Ottawa 20/20 et le programme de croissance intelligente. Dirigeant une équipe dévouée constituée de professionnels, le DMA est responsable de l'atteinte des objectifs de ce plan au moyen d'un processus d'approbation des demandes d'aménagement et de services d'inspection des bâtiments efficaces.

Privilégiant une démarche à long terme, le candidat qui sera retenu assurera un leadership stratégique et favorisera l'innovation, incitant ses équipes de gestion à concevoir la prestation de services dans des quartiers où il est possible de vivre, de travailler et de se divertir, tout en appuyant l'intégration des facteurs environnementaux à l'ensemble des opérations de la Ville et en s'efforçant de faire d'Ottawa un modèle d'excellence en design urbain à l'échelle nord-américaine.

Le DMA est aussi responsable de l'élaboration et de l'application des plans tactiques et des stratégies de prestation de services nécessaires pour donner l'assurance que les priorités concernant le transport rapide qui soutendent la gestion de la croissance par le Conseil et les plans officiels puissent être réalisées.

Pour en savoir plus sur ces deux possibilités d'emploi, veuillez consulter le site Web de la Ville d'Ottawa (ottawa.ca), communiquer avec Eric Slankis ou Ron Robertson de notre bureau d'Ottawa, au (613) 749-9909, ou faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance par courrier électronique à l'adresse eric.slankis@rayberndtson.ca. Les candidats doivent de préférence être capables de communiquer en français et en anglais.

CONNAISSANCE
LOCALE
PERSPECTIVE
NATIONALE

RAY & BERNDTSON

Vancouver
Calgary
Toronto
Ottawa
Montreal
Halifax
St. John's

LE POUVOIR
DU LEADERSHIP

WWW.RAYBERNDTSON.CA

RAY & BERNDTSON
Leader mondial en recrutement de cadres supérieurs



3416151A

La pub devient jeux vidéo



ALAIN MC KENNA

TECHNO.BIZ

COLLABORATION SPÉCIALE

La pub est très envahissante. Omniprésente dans « la vraie vie ». Il ne lui reste plus qu'à envahir l'univers parallèle de jeu vidéo. À les placarder de logos d'entreprise. Les anglos ont déjà baptisé le phénomène « advergaming », une expression qu'on pourrait librement traduire par « jeublicité ».

Le Réseau éducation-médias, un organisme-ressource visant à développer l'esprit critique des jeunes face aux médias, définit ainsi la jeublicité : « Elle consiste à créer des jeux, que l'on retrouve sur les sites Web des annonceurs, où l'on place au centre de l'action des personnages affublés de logos

de la compagnie. Elle permet aux annonceurs de dissimuler leur marque de commerce dans un contenu de divertissement. »

Pour attirer les jeunes, ce type de publicité est en pleine croissance. Des marques comme Nike, Kellogg et Pepsi s'y sont déjà mises. Au Canada, la Coupe Rogers, le fameux tournoi de tennis ayant lieu à Montréal et à Toronto, vient tout juste de créer son propre jeu publicitaire, une conception montréalaise signée Revolver3.

« Tennis Canada a créé ce micro jeu de tennis dans le but d'attirer les jeunes amateurs de sport, explique Pascal Beauchesne, de Revolver3. C'est du marketing à long terme : on ne vise pas à leur vendre des billets dès cette année, mais on les intéresse au tennis. »

Ce jeu publicitaire sera mis en ligne dans deux jours, soit vendredi. Il est exclusif au volet montréalais de la Coupe Rogers, les organisateurs de l'événement torontois n'ayant pas voulu embarquer dans le projet.

Une succursale sur la planète Xbox

Créer un jeu vidéo publicitaire téléchargeable n'est qu'une facette de la jeublicité. Une autre consiste à acheter de l'espace publicitaire dans un jeu vidéo à plus grand déploiement. Le parallèle avec le cinéma est tentant : on crée un court métrage d'entreprise, ou on fait un placement de produits dans une superproduction ciblant sa propre clientèle.

« La différence est que le jeune est moins passif devant un jeu que devant un film », nuance Pascal Beauchesne. Par exemple, un joueur qui s'est inscrit au jeu Second Life, qui consiste à vivre une vie imaginaire dans un monde virtuel basé sur Internet (<http://secondlife.com>), peut habiller son avatar dans une boutique de la chaîne American Apparel.

Les dirigeants de la chaîne de vêtements n'ont qu'à espérer que les joueurs reproduiront ensuite ce comportement dans la vraie vie. Plusieurs entreprises pourraient tirer profit de ce type de

publicité pour le moins underground.

Un exemple ? Les dépanneurs Couche-Tard. « Les jeunes sont une cible payante, mais difficile à rejoindre, dit le porte-parole de Revolver3. Couche-Tard a connu du succès avec sa Sloche, il pourrait essayer de la vendre dans un jeu vidéo... »

Le géant québécois de l'alimentation peut s'offrir une visibilité dans un jeu vidéo de portée globale. Après tout, il possède de nombreuses succursales un peu partout en Amérique du Nord. Pour une entreprise de moins grande envergure, investir dans la jeublicité est une aventure un peu plus délicate, mais il semble y avoir un type de jeu vidéo pour chaque consommateur : Internet, consoles de salon, cellulaires, etc.

De la pub dans tous les jeux

La publicité dans les jeux vidéo est à peine naissante. Son volume en 2005 se chiffrait à 54 millions US, une goutte dans l'océan publicitaire. D'ici 2010, on s'attend à

ce que sa valeur totale atteigne 734 millions US, sans compter la pub dans les jeux sur téléphones cellulaires ou sur Internet.

Pour placer sa pub dans un jeu vidéo, les entreprises n'ont qu'à contacter les développeurs. Electronic Arts, qui a confié la création du prochain jeu de la série NHL hockey à ses bureaux montréalais, prend elle-même les commandes. Avis aux intéressés qui aimeraient s'afficher sur la bande d'une patinoire virtuelle de la LNH...

De son côté, Microsoft a récemment acheté la boîte new-yorkaise Massive, la plus importante agence de création publicitaire axée exclusivement sur les jeux vidéo. Microsoft entend placarder de publicité son service en ligne Xbox Live, qui rejoint plusieurs millions de joueurs âgés entre 14 et 35 ans.

À Montréal, où il existe une forte concentration de développeurs de jeux vidéo, plusieurs agences s'intéressent de plus en plus à ce nouveau média. Bref, le jour où votre ado reviendra à la maison vêtu d'un t-shirt American Apparel et sirotant une Sloche, comme dans sa deuxième vie imaginaire, n'est peut-être pas très loin...

COURRIEL

Pour joindre notre collaborateur : alain.mckenna@lapresse.ca



PHOTO PIETER BAUERMEISTER, BLOOMBERG NEWS ©

« La chose essentielle à propos de tout produit n'est pas la date du lancement, mais bien sa qualité, dit Bill Gates, grand patron de Microsoft. Il faut que notre produit soit absolument parfait. »

Microsoft lancera Vista en janvier

BLOOMBERG

Bill Gates, président de Microsoft, dit que la société s'attend à pouvoir lancer en janvier prochain sa nouvelle version du logiciel Windows, qui portera le nom de Vista.

« Les chances que l'on puisse offrir Vista en janvier sont de 80 % en ce moment », a indiqué hier M. Gates à des clients de Microsoft réunis à Cape Town, en Afrique du Sud. « Même si le montant des investissements que nous avons consentis au fil des ans est probablement de 8 ou 9 milliards de dollars », a-t-il dit, le lancement sera remis à plus tard si Vista ne fonctionne pas de manière optimale.

Le 29 juin dernier, Microsoft annonçait qu'il retardait d'octobre à

janvier le lancement de son nouveau Office 2007, un programme de traitement de texte, de courriel et de tableur, ce qui signifie qu'il coïncidera avec celui de Vista. À l'heure actuelle, environ 4 millions de personnes utilisent une version bêta (de précommercialisation) de Vista alors que dans le cas d'Office 2007, on compte environ 2 millions d'utilisateurs bêta, a précisé M. Gates.

« La chose essentielle à propos de tout produit n'est pas la date du lancement, mais bien sa qualité, dit-il. Il faut que notre produit soit absolument parfait. »

Le logiciel de Microsoft contrôle environ 95 % des micro-ordinateurs (PC) dans le monde. M. Gates, qui a l'intention d'abandonner son rôle de tous les jours chez Microsoft

dans deux ans pour se consacrer à la philanthropie, est en visite en Afrique du Sud pour examiner des projets que sa fondation subventionne.

Cette année, Microsoft consacrera plus de 7 milliards US à la recherche et développement (R&D), comparativement à plus de 6 milliards US l'an dernier, a souligné M. Gates. « Cela fait de nous l'entreprise qui dépense le plus en R&D dans le monde, dit-il. Nous nous lançons dans des projets très ambitieux, comme la vision par ordinateur, la reconnaissance de la parole par ordinateur, une meilleure reconnaissance de l'encre. En fait, la dernière version de Vista présente une très bonne reconnaissance et synthèse de la parole. »

re, étan
d'une sem
raffiné qui va certainement
er les têtes.

énération Conduite - 20 h
une nouvelle génération de
teurs alors qu'ils découvrent les
bas de la vie contemporaine au
d'une Volvo S40. La ville leur réserve
sortes de surprises, mais aucune qui
pour au moteur à ne pas manquer.

Prêt? Partez! - 20 h
Volvo V50 est archi-pleine. Il ne manque
de cuisine, alors que Michel et
l'évier de cuisine, à l'assaut de la
uzanne se lancent à la voiture est
mpagne. Mais une fois que commencer,
chargée, l'aventure ne fait que commencer.
Ou les mènera-t-elle? Regardez l'émission
pour le savoir.

Pour la vie - 20 h
François passe à la vitesse supérieure
dans ce vibrant hommage aux voyages
transcanadiens. Julie accepte ses plans un
peu fous pour l'instant, mais Pierre n'est
pas tout à fait convaincu. Quelle que soit
l'issue de cette histoire, ils se rendront à
destination en tout confort et avec style.

Un amour à la scandinave - 20 h
Bernard et sa XC70 surprennent Christine
lors d'un rendez-vous inoubliable, qui
commence par un souper dans le restaurant
le plus branché en ville, et se poursuit par un
voyage jusqu'à leur chalet préféré, loin (très
très loin) des sentiers battus. Et ce n'est pas
la seule surprise qui attend Christine lors de
cette incroyable aventure.

Les sophistiqués - 20 h
Un bel étranger aux cheveux noirs circule au
centre-ville au volant de sa Volvo S80 et
tout le monde veut faire sa connaissance.
se peut que rien ne soit plus jamais pareil.
Mais une chose est sûre : ce suspens
sophistiqué vous offrira une expérience
inoubliable.

Télé-horaire

VOLVOCANADA.COM

VOLVO

UN AMOUR À LA SCANDINAVE

DERNIÈRE DE LA SAISON
Tous les détails dans les horaires locaux

UN ÉPISODE QUE VOUS NE VOUDREZ PAS MANQUER

LA PROMO DE FIN D'ANNÉE DE NOS MODÈLES 2006. LA SAISON EST TERMINÉE. VOICI DONC VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VOLVO 2006. PROFITEZ D'OFFRES FORT AVANTAGEUSES SUR TOUS LES MODÈLES 2006 EN STOCK. MAIS APRÈS LE 31 JUILLET, IL SERA TROP TARD, ALORS HÂTEZ-VOUS. TOUS LES DÉTAILS CHEZ LES CONCESSIONNAIRES VOLVO.



689 \$* MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL
0 \$ ACOMPTÉ
0 \$ GARANTIE
1,15% TAUX DE CRÉDIT-BAIL 36 MOIS

VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza, Pointe-Claire
(514) 630-3666
www.volvo-pointeclaire.com

VOLVO LAVAL
2350, boul. Chomedey
Laval (450) 682-3336
www.volvoval.com

AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305
www.volvochicoine.com

VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
Brossard (450) 659-8688
www.volvobrossard.net

UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré, Montréal
(514) 737-6666
www.uptown-volvo.com

JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard (514) 725-9394
www.johnscottivolvo.com

FRANKE VOLVO
180, rue Principale
Sainte-Agathe (819) 326-4775
www.frankevolvo.com



Volvo. pour la vie

Bell Aliant se remplume

MAXIME BERGERON

La nouvelle fiducie de revenu Bell Aliant s'est remplumée, hier, à son deuxième jour en Bourse.

Lundi, le titre avait terminé sa première séance d'échange en baisse de 69 cents à Toronto, à 33,01 \$, suscitant une certaine déception. Il a effacé presque toutes ses pertes hier, pour clôturer à 33,60 \$.

La fiducie Bell Aliant a été créée par la fusion des lignes régionales de Bell au Québec et en Ontario avec les activités d'Aliant, fournisseur de télécommunications des Maritimes. La nouvelle entité

compte 10 500 employés et est contrôlée à près de 45 % par Bell Canada Entreprises (BCE).

Dans un rapport publié hier, la firme de notation Standard & Poors (S&P) a abaissé de trois crans la cote de crédit de la portion de dette à long terme provenant d'Aliant. Citant entre autres les « perspectives limitées de croissance des revenus », S&P a ainsi fait glisser la cote de la nouvelle fiducie de A à BBB.

Il n'y a pas de quoi paniquer, a toutefois insisté Madhav Hari, analyste en crédit chez S&P, joint par *La Presse Affaires*. Loin de là. « Bien que le profil d'entreprise de Bell Aliant se soit affaibli, il

demeure dans la catégorie de première qualité », a-t-il dit.

Plusieurs atouts

Il faut dire que Bell Aliant a plusieurs atouts dans sa manche. Ses 3,36 millions d'abonnés en téléphonie locale sont éparpillés dans un vaste territoire de 1,5 million de km carrés, surtout rural et encore peu exposé à la concurrence des câblodistributeurs.

« L'érosion des lignes et la pression sur les prix des appels interurbains va inévitablement continuer, mais à un rythme plus lent (que dans les villes) », note S&P à ce chapitre.

Pour l'heure, la firme de notation

qualifie de « stables » les perspectives de Bell Aliant.

S&P émet cependant quelques réserves. « La possibilité d'un surclassement ou d'une révision positive de la perspective sont limitées, puisque nous nous attendons à une croissance modeste et à des possibilités limitées d'une réduction sensible de la dette, vu la structure de fiducie de revenu de l'entreprise », écrit la firme de notation.

Si les choses se gâtent, les perspectives pourraient passer de « stables » à « négatives », note S&P.

Parmi les facteurs qui pourraient provoquer un tel scénario

se trouvent « un déclin plus grand que prévu dans les revenus locaux et des appels interurbains, des ventes plus faibles de large bande et l'incapacité de réaliser les synergies prévues dans les opérations et les dépenses en immobilisation », souligne l'agence.

Par ailleurs, la firme DBRS a accolé la cote BBB (stable) à la dette non garantie de Bell Aliant.

Dans un rapport publié lundi, DBRS s'est notamment dite confiante de voir la nouvelle entité demeurer très forte dans les territoires qu'elle sert, étant donné la faible présence des câblodistributeurs.

Ecopia réduit ses coûts, faute de ressources financières

PRESSE CANADIENNE

La société biopharmaceutique Ecopia Biosciences doit réduire ses coûts et restreindre le champ de ses activités, d'ici à ce qu'elle ait trouvé de nouvelles ressources financières.

Deux mois après qu'elle eut renoncé à procéder à une émission d'actions qui devait lui permettre de financer la recherche pour un nouveau traitement contre le cancer, la direction d'Ecopia a fait savoir hier, à l'occasion de la divulgation des résultats du deuxième trimestre, que la poursuite des ac-

tivités de l'entreprise « dépend de sa capacité à obtenir un financement additionnel ».

En date du 31 mai, Ecopia disposait de liquidités de 4,5 millions, en plus de crédits d'impôts à recevoir de 1,3 million, pour un total de 5,8 millions. Cette somme se compare à 10,4 millions au 30 novembre dernier.

En mai, Ecopia avait justifié l'abandon de son financement par émission d'actions par le fait que le contexte lui était peu favorable sur le marché boursier. Les sommes qui auraient été amassées devaient servir à financer une étude

clinique pour le médicament ECO-4601, qui pourrait notamment permettre d'inhiber la croissance de tumeurs dans le cerveau.

La direction d'Ecopia a indiqué hier que d'ici à ce qu'elle ait trouvé un moyen de « renforcer sa situation financière », elle a mis en oeuvre des mesures de réduction des coûts, en plus d'interrompre « certaines activités considérées comme ne faisant pas partie de ses activités principales ». L'entreprise, qui compte 27 employés, entend concentrer ses ressources sur le développement de ECO-4601.

Pour le deuxième trimestre, Eco-

pia a enregistré une perte nette de 2,17 millions, ou trois cents par action, comparativement à une perte de 2,29 millions, ou trois cents par action, lors de la période correspondante de 2005.

Les frais généraux et administratifs ont bondi de 36 %, en raison principalement des coûts de consultation et autres frais encourus pour le financement avorté.

Le cours de l'action d'Ecopia à la Bourse de Toronto a clôturé en hausse de près de 14 % après la divulgation de ces résultats. Le titre s'est apprécié de 3,5 cents, à 29 cents.

Les profits de Birks ont quadruplé

LAURIER CLOUTIER

Les profits nets de Birks & Mayors, qui possède 39 bijouteries au Canada et 28 autres en Floride et en Géorgie, ont quadruplé durant l'année financière terminée le 25 mars dernier.

Le président et chef de la direction, Thomas A. Andruskevich, et le chef de la direction financière, Michael Rabinovitch, ont dévoilé hier aux analystes financiers et aux médias les résultats de Birks & Mayors dont ils sont manifestement très satisfaits.

Les profits ont ainsi grimpé de 1,2 à 5,7 millions de dollars américains, sur un chiffre d'affaires en hausse de 14,6 %, à 274,3 millions US. Les marges brutes de profits sont passées de leur côté de 45,7 % à 47,2 % des ventes.

L'amélioration des résultats s'explique en partie par l'acquisition, conclue en novembre dernier, de la chaîne américaine Mayors, dont Birks détenait déjà le contrôle depuis 2002. Dans les bijouteries ouvertes depuis au moins un an, tout de même, les ventes ont augmenté de 11 %.

Les bénéfices avant intérêt, impôts et amortissement (BAIIA) sont de leur côté passés de 14,6 millions US à 20,3 millions US en un an. Quant au bénéfice par action, sur une base diluée, il a grimpé de 17 cents US à 57 cents US.

La chaîne de 67 bijouteries prévoit l'ouverture de deux nouvelles Mayors au cours de la prochaine année, en Floride, dont l'une avant Noël et l'autre le printemps prochain, a déclaré Thomas Andruskevich.



PHOTO PIERRE CÔTÉ, ARCHIVES LA PRESSE ©

Le président et chef de la direction de Birks & Mayors, Thomas A. Andruskevich a dévoilé hier aux analystes financiers et aux médias les résultats de Birks & Mayors dont il est très satisfait.

Les ventes des bijouteries ouvertes depuis un an devraient continuer d'augmenter, mais de façon plus modérée, selon le président.

Pour améliorer encore ses marges de profit, Birks & Mayors va continuer de mettre l'accent sur la fabrication interne de bijoux originaux et exclusifs à la chaîne. Le marché au détail des produits de luxe demeure cepen-

dant très concurrentiel, a souligné Thomas Andruskevich. Le détaillant n'a pas de contrôle sur la hausse des taux d'intérêt, l'évolution des marchés boursiers, le niveau de confiance des consommateurs et la croissance des prix du pétrole et des matières premières, qui vont tous influencer ses résultats, a souligné le président.

Birks & Mayors a toutefois fait

au cours de la dernière année « des progrès considérables pour réaliser sa mission de devenir un détaillant de classe mondiale, comme le montre à l'évidence la croissance des ventes et des profits », a dit Thomas Andruskevich.

L'action de Birks & Mayors a grimpé de 19 cents US, à 6,50 \$US hier, à la Bourse Amex, à New York.

Delphi réduit sa perte de moitié

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — L'équipementier automobile américain Delphi, sous la protection de la loi sur les faillites depuis octobre 2005, a annoncé hier qu'il avait accusé une perte nette de 2,4 milliards US en 2005, après une perte de 4,8 milliards US en 2004.

Sur le seul quatrième trimestre, la perte net-

te est ressortie à 828 millions US, comparativement à une perte de 4,9 milliards US à la même période de 2004, lorsque le groupe avait passé dans ses comptes une lourde provision pour dépréciation d'actifs.

Côté chiffre d'affaires, l'équipementier a accusé un recul de 5,9 % de ses ventes en 2005, à 26,9 milliards US comparativement à 28,6 milliards US en 2004.

RÉSULTATS FINANCIERS

		REVENUS (000 \$)			BÉNÉFICE NET (000 \$)			BÉN. / ACTION	
		Cour.	An dern.	Var. %	Cour.	An dern.	Var. %	Cour.	An dern.
Ecopia BioSciences Inc. (EIA / TSX)	31 mai - 2 ^e trim.	39	84	-54 (2 169)	(2 288)	—	(0.03)	(0.03)	
Médical/Produits pharm., Québec	6 mois	101	129	-22 (4 235)	(4 550)	—	(0.06)	(0.07)	

Source: CNW Group

Inscrivez-vous au site www.lapresseaffaires.com et découvrez une foule d'informations sur les entreprises inscrites en bourse.

DE NOTRE SITE

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Amende pour un dirigeant de Transcontinental

La vice-présidente principale aux finances et à la technologie de Médias Transcontinental, Ginette Roy, vient de recevoir une amende de 5000 \$ pour avoir divulgué, avec près d'un an de retard, des transactions effectuées sur le titre de l'entreprise. L'Autorité des marchés financiers (AMF) a imposé la peine maximale dans les circonstances, selon ce que révèle le plus récent Bulletin de l'AMF. Les autorités boursières reprochent à la gestionnaire d'avoir attendu 11 mois avant de déclarer la vente d'un bloc de 2920 actions de Transcontinental réalisée le 25 avril 2005. La vente des actions au prix de 25,25 \$ n'a été rapportée que le 30 mars dernier, précise Frédéric Alberro, porte-parole de l'AMF. Hier, Transcontinental a publié un communiqué s'excusant auprès de Mme Roy pour son erreur administrative. Transcontinental a expliqué que c'était sa responsabilité de produire les déclarations de transactions faites par des initiés de l'entreprise. L'année dernière, Ginette Roy a assuré pendant quelques mois la vice-présidence par intérim des publications économiques de Médias Transcontinental. Le poste a finalement été confié à Pierre Marcoux, le fils du fondateur de l'entreprise.

Richard Dufour, coll. spéciale

Magasins Hart poursuit son expansion

Maintenant son rythme de croisière, Magasins Hart a annoncé hier que son expansion se poursuit en Ontario, avec l'ouverture de trois nouveaux magasins en août. La chaîne de magasins à rabais de taille moyenne estime que la province voisine est un « marché stratégique et important ». Elle y ouvrira un emplacement de 30 000 pieds carrés à Port Colborne le 2 août et un magasin de 35 000 pieds carrés au Hamilton City Centre le lendemain. Aussi, Hart lancera un troisième magasin, cette fois le 31 août à Kapuskasing. « L'expansion ciblée dans le marché de l'Ontario est la direction stratégique que nous comptons continuer pour développer l'entreprise et accroître nos revenus », a expliqué Michael Hart, président et chef de la direction de la chaîne lavalloise. « Nous avons maintenant un solide réseau de 10 magasins dans des collectivités en croissance partout dans la province, ajoute le patron. Jusqu'à maintenant, nous sommes très satisfaits du rendement de nos magasins en Ontario et nous avons toute confiance que ces nouveaux magasins produiront également des résultats favorables pour nos actionnaires. » La croissance n'est pas terminée, selon le PDG. « Nous négocions actuellement d'autres emplacements dans les marchés de l'Ontario et du Québec. » Par ailleurs, le nouveau centre de distribution et siège social de Laval est maintenant opérationnel, ce qui donne à Magasins Hart 220 000 pieds carrés d'espace pour aider à approvisionner et gérer son réseau de 160 magasins. Hier, le titre des Magasins Hart a perdu 5 cents, à 4,50 \$, à Toronto.

Michel Munger, coll. spéciale

Style aéré. Coupe exclusive.

SOLDE D'ÉTÉ
sur tous
les véhicules de démonstration
bmwlaval.com

BMW Laval
Le plaisir commence ici.

2450, boul. Chomedey • Laval • 450.682.1212 • 514.990.2269

L'ARGENT
Les courtiers londoniens ont haussé hier le prix de l'argent de (\$+ 0 4000) cents américains par rapport à l'ouverture de la veille.
Mardi: \$11 5500
MONTREAL— Handy & Harman évaluait, hier le prix de l'argent canadien à (\$13 410) (\$+ 0 562) l'once troy.
NEW YORK— Handy & Harman évaluait, hier le prix de l'argent américain à (\$11 470) (\$+0 300) l'once troy.

LA PRESSE AFFAIRES

INVESTIR

En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

LPA 50

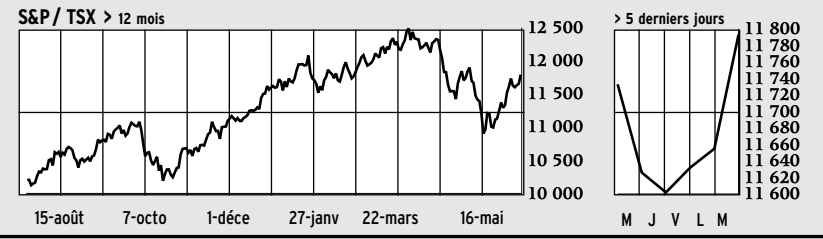
La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

	IQ 30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VAR. CETTE ANNÉE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES	
							HAUT	BAS
▼ Abitibi-Consolidated (A)	✓	2,93	-0,04	-1,35	-37,12	1 290	6,17	2,82
▼ ACE Aviation (ACE.A)	✓	31,34	-0,60	-1,88	-11,32	3 194	38,36	28,13
Addenda Capital (ADV)		25,74	-0,06	-0,23	-18,16	303	33,00	23,50
▲ Aeterna (AEZ)		6,25	0,20	3,31	5,93	332	8,79	4,85
▼ Alcan (AL)	✓	53,15	-0,87	-1,61	11,29	19 981	64,99	34,86
Alimentation Couche-Tard (ATD.B)	✓	23,05	-0,13	-0,56	-1,50	4 711	27,83	19,50
Astral Media (ACM.A)		34,75	0,05	0,14	13,41	1 856	37,89	29,38
Axcan Pharma (AXP)		13,98	-0,05	-0,36	-20,66	640	21,85	12,10
▲ Banque de Montréal (BMO)	✓	62,39	0,64	1,04	-4,02	31 267	70,24	56,00
Banque Laurentienne du Canada (LB)	✓	28,93	-0,10	-0,34	-15,04	683	36,72	26,75
▲ Banque Nationale du Canada (NA)	✓	58,47	0,66	1,14	-3,07	9 495	65,84	55,03
Banque Royale du Canada (RY)	✓	47,56	0,29	0,61	4,75	61 172	51,49	37,20
BCE (BCE)	✓	26,41	-0,18	-0,66	-4,76	21 646	32,84	25,78
Bombardier (BBD.B)	✓	3,21	0,02	0,63	16,30	5 616	4,32	2,34
▼ CAE (CAE)	✓	8,64	-0,12	-1,37	1,41	2 167	9,82	6,34
▲ Cambior (CBJ)	✓	3,19	0,10	3,24	-1,85	882	4,74	2,00
Cascades (CAS)		11,23	-0,02	-0,18	11,74	908	11,99	7,35
▲ CN (CNR)	✓	50,38	0,80	1,61	8,18	26 647	55,95	35,28
▼ Cogeco (CGO)		20,30	-0,35	-1,70	-15,42	336	29,85	19,30
▲ Corporation Financière Power (PWF)	✓	33,41	0,61	1,86	0,03	23 548	35,89	30,20
Domtar (DTC)	✓	7,17	0,06	0,84	6,86	1 658	9,77	4,70
Emergis (EME)		5,28	0,04	0,76	28,78	489	5,49	3,00
▼ Garda (GW)		21,22	-0,68	-3,11	40,34	553	27,50	10,10
Groupe CGI (GIB.A)	✓	7,10	0,05	0,71	-23,66	2 405	9,94	6,70
▲ Groupe Canam (CAM/A)		10,70	0,12	1,13	51,56	504	11,66	6,02

▲> Indique un titre qui a gagné ou perdu 1% et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / Caractère gras Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / IQ 30 Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / M \$ Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

	IQ 30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VAR. CETTE ANNÉE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES	
							HAUT	BAS
Groupe SNC-Lavalin (SNC)	✓	29,32	0,02	0,07	15,28	4 428	33,50	22,19
▼ Groupe TVA (TVA.B)		15,25	-0,45	-2,87	-4,69	412	23,00	14,76
Labopharm (DDS)		8,22	0,08	0,98	17,93	465	10,95	2,96
▲ Le Groupe Jean Coutu (PJC) (PJC.A)	✓	12,00	0,30	2,56	-14,29	3 140	22,36	10,78
Les Industries Dorel (DII.B)		26,28	0,24	0,92	-4,89	863	43,75	25,00
▼ Les Vêtements de Sports Gildan (GIL)	✓	47,06	-1,04	-2,16	-5,88	2 827	61,23	34,50
L'Industrielle-Alliance (IAG)	✓	32,40	-0,08	-0,25	11,46	2 602	33,24	26,81
Mega Brands (MB)	✓	22,25	-0,15	-0,67	-19,44	716	29,75	20,30
Metro (MRU.A)	✓	29,91	0,06	0,20	-1,93	3 434	36,00	27,10
▲ Molson Coors (TAP.B)	✓	78,44	1,44	1,87	0,50	6 777	83,30	69,66
Neurochem (NRM)	✓	11,25	-0,10	-0,88	-32,19	435	18,99	11,20
▼ Nortel (NT)		2,36	-0,17	-6,72	-33,52	10 232	4,22	2,24
▲ Novelis (NVL)		23,94	0,25	1,06	-1,85	1 772	34,88	18,57
Petro-Canada (PCA)		52,98	0,28	0,53	13,57	26 737	59,40	39,51
▲ Power Corp. du Canada (POW)	✓	31,67	0,83	2,69	0,03	14 271	33,90	28,22
▲ Quebecor (QBR.B)	✓	24,40	0,25	1,04	-4,87	1 582	31,52	23,76
▼ Quebecor World (IQW)	✓	11,92	-0,24	-1,97	-24,17	1 565	25,85	10,67
Reitmans (RET.A)		20,20	0,18	0,90	17,92	1 431	23,25	14,51
Rona (RON)	✓	20,45	0,13	0,64	-4,66	2 349	25,75	19,45
Saputo (SAP)	✓	34,50	-0,24	-0,69	1,50	3 595	39,75	32,05
▲ Tembec Inc. (TBC)		1,48	0,03	2,07	18,40	127	4,00	0,79
Transat AT (TRZ.B)		25,75	0,00	0,00	36,03	870	25,90	15,90
Transcontinental (TCLA)	✓	19,46	0,08	0,41	2,42	1 701	28,07	17,51
Uni-Select (UNS)		31,20	-0,20	-0,64	4,17	613	35,00	27,25
Van Houtte (VH)		18,61	-0,02	-0,11	-11,38	398	21,89	17,60

BOURSE DE TORONTO



HIER	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN		
	11 703,86	11 803,68	11 654,73	11 792,98	1,19%	15,42%		
ACTIONS NÉGOCIÉES	1 721		GAINS	927	PERTES	564	INCHANGÉES	230
52 semaines	HAUT	BAS	Volume		HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	12 494,72	10 109,24	(millions)		286	189		

SOUS-INDICES				SÉCTEURS			
	FERMETURE	VAR.	%		FERMETURE	VAR.	%
Services financiers	188,94	1,99	1,06	Prod. consom. discr.	104,73	0,39	0,37
Matériaux de base	225,37	4,26	1,90	Services de télécom.	78,52	0,88	1,13
Énergie	344,38	5,46	1,59	Prod. consom. de base	181,25	0,76	0,42
Produits industriels	90,86	0,72	0,80	Service publics	195,16	1,80	0,92
Tech. de l'information	24,14	-0,38	-1,57	Soins de santé	51,05	-0,11	-0,22

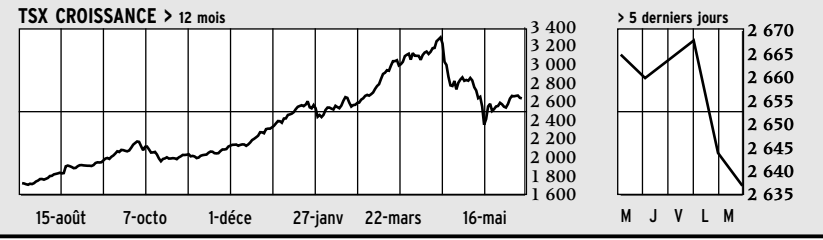
AUTRES INDICES CANADIENS				S&P/TSX MOYEN			
	FERMETURE	VAR.	%		FERMETURE	VAR.	%
S&P / TSX 60	668,24	8,01	1,21	S&P / TSX Moyen. Cap.	797,07	10,20	1,3
S&P / TSX Petites cap.	708,98	6,85	0,98	DJ Can. Titans (40)	1 717,65	21,19	1,23

LES 10 PLUS ACTIFS				LES 10 PLUS ACTIFS			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
FALCONBRIDGE LTD	25338788	60,10	1,40	UTS ENERGY CORP	4682307	5,08	-0,10
NORTEL NETWORKS	19596524	2,36	-0,17	MANULIFE FINANCIA	4544463	37,00	0,11
EUROZINC MINING	11420844	2,92	0,17	TALISMAN ENERGY I	4393359	19,78	0,65
CI FINANCIAL INC.	5727418	29,22	0,26	TECK COMINCO/B	4016049	70,20	0,33
INCO LTD	5661663	74,55	1,17	BEMA GOLD CORP	3843605	5,96	0,25

TITRES GAGNANTS EN %				TITRES GAGNANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
CREW GOLD CORP	23000	2,38	14,42	ALLBANC SPLIT /A	4195	113,24	3,24
NEW MILLENNIUM T.	2506	2,73	11,43	POTASH CORP OF SA	125230	98,49	2,97
SCANDINAVIAN MINE	2000	3,00	11,11	ISHARES COMEX	8339	72,42	2,87
FISHERY PRODUCTS	1500	5,88	10,94	HUSKY ENERGY INC	931218	73,15	2,73
UR-ENERGY INC	319600	2,35	9,81	FIRST QUANTUM	222291	55,00	2,50

TITRES PERDANTS EN %				TITRES PERDANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
EXCEL-TECH LTD	10000	2,50	-10,71	NIKO RESOURCES	199536	59,20	-1,46
TRIMIN CAPITAL CO	3000	2,70	-10,00	MACDONALD DETTWIL	118732	44,48	-1,33
KATANGA MINING	94116	5,40	-10,00	GILDAN ACTIVEWEAR	147945	47,06	-1,04
RAILPOWER TECHNO.	77726	2,10	-8,70	CORBY DISTILL/A	2674	22,30	-0,95
IMAGING DYNAMICS	230808	3,26	-8,68	SYNENCO ENERGY	613055	20,55	-0,95

BOURSE DE CROISSANCE TSX



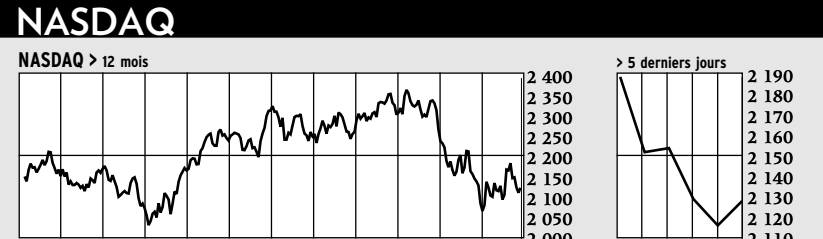
HIER	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN		
	2 644,04	2 649,98	2 634,78	2 637,37	-0,25%	52,64%		
ACTIONS NÉGOCIÉES	1 214		GAINS	428	PERTES	480	INCHANGÉES	306
52 semaines	HAUT	BAS	Volume		HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	3 309,90	1 705,40	(millions)		85	73		

NEW YORK



HIER	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN		
	11 102,59	11 151,18	11 027,99	11 134,77	0,28%	5,85%		
ACTIONS NÉGOCIÉES	3 477		GAINS	2 076	PERTES	1 261	INCHANGÉES	140
52 semaines	HAUT	BAS	Volume		HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	11 670,19	10 156,46	(millions)		2 311	1 855		

NASDAQ



HIER	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN		
	2 110,19	2 129,47	2 095,69	2 128,86	0,56%	-0,31%		
ACTIONS NÉGOCIÉES	3 268		GAINS	1 718	PERTES	1 312	INCHANGÉES	238
52 semaines	HAUT	BAS	Volume		HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	2 375,54	2 025,58	(millions)		2 011	1 601		

TSX CROISSANCE LES QUÉBÉCOISES

	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VOLUME	VAR. CETTE ANNÉE (%)		FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VOLUME	VAR. CETTE ANNÉE (%)
Abcouit Mines Inc - Cl B (ABI)	0,74	0,01	1,37	18 000	169,09	Lounor Exploration Inc (LO)	0,20	0,00	0,00	9 000	-33,33
Abitex Resources Inc (ABE)	0,26	0,00	0,00	0	4,00	Louven Mines Inc (LOV)	0,43	0,00	0,00	3 500	-24,56
Advtech Inc (AVI)	0,08	-0,02	-16,67	39 000	-6,25	Lyrtch Inc Cl A (LYT)	0,20	0,01	5,26	88 500	-9,09
Affiner Resources Inc (AFI)	0,25	-0,03	-10,71	1 666	38,89	Matamec Explorations Inc (MAT)	0,18	0,02	9,38	75 500	75,00
Afri-Can Marine Minerals Crp (AFA)	0,12	0,01	4,55	85 000	27,78	Medical Intelligence Technol (MIZ)	0,63	-0,01	-1,56	3 000	-7,35
Aldeavision Inc (ALD)	0,07	0,00	0,00	0	n.d.	Melkior Resources Inc (MKR)	0,16	0,00	0,00	0	106,67
Amadeus International Inc (AML)	0,11	0,01	10,53	5 000	-4,55	Metanor Resources Inc (MTO)	0,55	0,00	0,00	0	-5,17
Antoro Resources Inc (ORE)	0,10	0,00	0,00	342 500	81,82	Murgo Resources Inc (MGO)	0,11	0,01	10,00	88 000	46,67
Appalaches Resources Inc (APP)	0,09	0,00	0,00	0	30,77	Miranda Technologies Inc (MT)	17,25	-0,05	-0,29	21 870	26,84
Azimut Exploration Inc (AZM)	1,81	0,01	0,56	25 600	23,97	Mistral Pharma Inc (MIP)	0,08	-0,01	-11,77		

TOURNOI

Comment lire les cotes financières. Les titres sont énumérés par ordre alphabétique. Seulement les titres transigés au cours de la journée. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les cotes premières décimales apparaissent.

Société (sym): Nom de l'entreprise et symbole boursier entre parenthèses. Div.: Dividende par action sur une base annuelle. C.N.: Cours par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

52 sem. / Haut: Sommet atteint au cours des 52 dernières semaines. 52 sem. / Bas: Plancher atteint au cours des 52 dernières semaines.

Caractères gras: Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists various companies like Canwest, Canon, Cap Gain, etc.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

Table with 4 columns: Volume (100F), ch. (Fer.), 52 sem. (Haut/Bas), Société. Lists companies starting with 'A' through 'Z'.

LES PETITES ANNONCES 987-VENDU (8363) 100

HEURES DE TOMBÉE
MARDI AU SAMEDI
 17H, LA VILLE DE LA PARUTION

DIMANCHE ET LUNDI
 17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

ANNONCES ENCADRÉES
 48H, AVANT LA PARUTION

COMMENT NOUS JOINDRE
 HEURES D'OUVERTURE :
 Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h

PAR TÉLÉPHONE (514) 987-8363
SANS FRAIS 1 866 987-8363

PAR TÉLÉC. (514) 848-6287

ADRESSE POSTALE
 Les Petites annonces,
 7 rue Saint-Jacques,
 Montréal (Québec) H2Y 1K9

AU COMPTOIR
 lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h

petitesannonces@lapresse.ca

ABONNEMENTS
 (514) 265-6911
 1 800 381-7453

A VENDRE À LOUER

IMMOBILIER

À VENDRE

Immobilier (couleur)	099
Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Maisons de prestige	104
Laval Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Maisons Ouest	107
Banlieue Est	108
Laurentides, Lanaudière	109
Estrie	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
Extérieur du Québec	113
Temps partagé, échange	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Hypothèques, prêts résidentiels	123
Divers	129

À LOUER

Île de Montréal	131
Centre-ville	132
Vieux-Montréal	133
Logements à échanger	134
Laval, Rive-Nord	135
Rive-Sud	136
Banlieue Ouest	137

COMMERCIAL • INDUSTRIEL
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Résidences pour aînés	169
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	171
Terrains comm. / industriels	172
Espaces comm. / industriels à louer	173
Commerces à louer	174
Entrepôts à louer	175
Bureaux à louer	176
Magasins à louer	177
Divers à louer	178
Notices	179

COMMERCIAL • INDUSTRIEL
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Résidences pour aînés	169
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	171
Terrains comm. / industriels	172
Espaces comm. / industriels à louer	173
Commerces à louer	174
Entrepôts à louer	175
Bureaux à louer	176
Magasins à louer	177
Divers à louer	178
Notices	179

MARCHANDISES & SERVICES

IMMOBILIER

Audiovisuel	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Chauffage, climatisation	209
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvé	222
Piscines	224
Bureau, téléphonie	228
Imprimerie	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232
Construction, rénovation, décoration	233

Marchandises diverses	235
On demande à acheter	236
Encans	237
Vente de garage, de charité	238
Marché aux puces	240
Cérémonie religieuse	241
Santé, croissance personnelle	245
Entretien	250
Cours, formation	255
Payagistes, déneigement	256
Transpor, déménagement	257
Gardiennes, gardiennage	259
Professionnel	260
Avocats	261
Esthétique, coiffure	262
Traitement de textes, rédaction et traduction	264
Préparation de C.V.	265
Services divers	268
Soins, massothérapie, produits naturels	270

OFFRES D'EMPLOI

IMMOBILIER

Offres d'emploi (encadrés seulement)	300
Programmes de formation	303
Postes cadres	304
et professionnels	304
Santé, services communautaires	306
Éducation, enseignement	307
Gardiennes	308
Bureaux	310
Informatique	313
Assurance	316
Secteur automobile	317
Vente, commerce	319
Immobilier	320
Transport, camionnage	321
Hôtellerie, restauration, alimentation	322
Imprimerie, infographie	324

Technique, métiers, sous-traitance	325
Construction	326
Coiffure, esthétique	327
Industrie du vêtement	328
Industriel, manufacturier	329
Entretien, sécurité, conciergerie	331
Services domestiques	334
Musiciens, artistes	337
Mannequins, modèles	339
Emplois divers	340
Emplois divers à temps partiel	342
Emplois demandés	343
Méthodes de recherche d'emploi	348
Bénévolat	349

SERVICES PERSONNELS

IMMOBILIER

Souhaits, événements	401
Avis de recherche	402
Compagnes, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406

Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Escortes, rencontres	440
Studios de massage	445
Divers	450

VÉHICULES AUTOMOBILES

IMMOBILIER

Automobiles	501
Véhicules 5000 \$ et moins	502
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	504
Machinerie diverse, véhicules lourds	505
Autos, camions antiques et de collection	506

Autos - camions à louer	507
Services divers	508
Pièces et accessoires	509
Ferraille	510
Entreposage de véhicules	512

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

IMMOBILIER

Sports, plein air	605
Séjours, excursions	610
Motocyclistes	655
Bateaux, sports nautiques	658

Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Véhicules récréatifs	667
Remorques	668

AFFAIRES

IMMOBILIER

Site Internet	704
Occasions d'affaires	710
Franchises	714

Financement	715
Services spécialisés	716
Tenue de livres, impôt	725

AVIS

IMMOBILIER

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

IMMOBILIER

Index des décès	901
Décès	910
Anniversaires, In Memoriam	920

Remerciements	930
Prières	950

A VENDRE À LOUER

IMMOBILIER

101 ÎLE DE MONTRÉAL
 MERCIER, duplex + bachelor, plusieurs rénovations effectuées, bois franc, élect. loc., 279 000 \$, Gérald Larose 514-381-8553 Excelsior Ctr

N-BORDEAUX, rés. bi-génération, 11 pces (5 ch + bach. loué), 389 000 \$ 514-331-2321

N-ROSEMONT, 3plex, 1X7 1/2, sauna, jacuzzi, foyer, 2 gar, proprio occ., 2X4 1/2, 1X3 1/2, rev. 19 560\$, 675 000 \$, D. Faubert, Century 21 ctr, 514-292-9565.

PETITE ITALIE, 4plex, 1 logement, libre, M. Casela, Royal LePage, ctr, 514-830-0513.

PLATEAU, loft, 119 000 \$, 5 1/2, 3e, 169 000 \$, 8 1/2, r-de-ch., 279 000 \$, 514-522-1610.

PRÈS du stade Olympique, coll. 5 1/2, 2 ch., s/bains réno., revêtement ext et fenêtres relatis, a/c central, beau grand terrain. Libre imm. clé en main 514-351-2234

ST-LAURENT, condo 3 ch., 3 s/bain; A/C, gar., piscine, solarium. 305 000 \$, 514-978-3498

VILLERAY, superbe duplex 2 x 7, avec cachet, rénové au fil des ans, s/sol semi-fini, garage et état. Haut loué 900 \$ Impeccable. G. Larose, 514-381-8553 Excelsior Ctr

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS
 ILE PATON, dernière chance condo bord de l'eau, 1100 pi², 2 ch, 2 s/bains, foyer, a/c, stat. int. ext. piscine. Occ. rapide poss. Prix réduit 289 900 \$ non nég. Marcel 450-682-4503

131 ÎLE DE MONTRÉAL
 PLACE DE L'AUTHION 2 1/2 à 4 1/2 à partir de 425 \$
 Endroit paisible, aménagé et paysagé. Bienvenue aux retraités
 TOUT INCLUS: piscine, sauna, dépanneur.
 Proximité commodités
 Place Versailles, gym, restaurants, métro, Radisson et plus.
 Service de conciergerie 24 h
 (514) 353-6389

BOIS FRANCO V. St-Laurent 415 condo de qualité, meublé au new bail 6 à 12 mois disponible. 995 \$ et + 514-807-3528. www.caprent.net

CANAL LACHINE, 5 1/2 ch, 4e, magnifique vue sur canal, 4 électros, 1200 \$, 514-817-3695.

CARTIERVILLE, 5 1/2 ch, 4e, duplex, parc, 8755 chauffé, 15 août ou 1er sept. 514-334-2878

CARTIERVILLE/N. BORDEAUX, 2e, duplex, 5 1/2 réno., peint, pl. bois, non chauffé, élect. stat. nég., famille tranquille, libre, 514-996-7673

C.D.N., 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, poêle / frigo, chauffés, 514-795-0878

C.D.N., 2 1/2, poêle, frigo, peint, 550 \$, 514-345-1863.

C.D.N.
3051 Éd.-Montpetit
 1 1/2
 Chauffés, éclairés. Poêle-frigo Eau chaude. Service de conciergerie. Buandrie. Prés U de M. Stat. int. disp.
 514-738-8335, 735-5331

C.D.N.
3165 Et 3305 Édouard-Montpetit
 1 1/2, 3 1/2
 Chauffés, éclairés. Eau chaude. Service de conciergerie. Buandrie. Prés U de M. Stat. int. disp.
 514-739-9976, 739-9309 735-5331

C.D.N.
3250-70 ELLENDALE
 3 1/2, 4 1/2, grande pièce, chauffés, poêle, sauna, près de l'hôpital Ste. Justine, très clairs. Pl. bois. 514-341-3941.

C.D.N., 4 1/2, 5 1/2, Linton, tout voir, super beau, 535\$+ non chauffé, rénové, équipé, bloc propre, bien situé, près UdeM, ensol., balcon. 514-739-5622.

C.D.N., 4650 St-Kevin, très grands 3 1/2-4 1/2, équipés, chauffé, eau chaude incl. 825 \$-790 \$, 514-738-4585 ou 514-969-9233

C.D.N.
4830 Queen Mary
 3 1/2, 4 1/2
 Poêle, frigo, tapis, buanderie, service de conciergerie, ascenseur. Stat. int. disponible. 514-731-8327, 735-5331.

C.D.N.
4 C.D.N. 4 EMPLACEMENTS
 Faut voir! Super 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 chauffé, rénové, équipé, pl. bois franc, ensoleillé, balcon, bloc bien entretenu, près services. U de M, métro 514-287-3376

C.D.N., 7 1/2, 1650 pi car., 3 ch., près U de M, stat., libre, 1650 \$ chauffé, 514-755-2766.

C.D.N., av. Kent; 3 1/2, 4 1/2, chauffés, poêle, frigo; tout rénovés libres. 514-704-3999.

C.D.N.
Côte Ste-Catherine
 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
 Poêle-frigo, Eau chaude. Tapis mur à mur. Service de conciergerie. Buandrie. En face des H.E.C.
 514-739-6758, 735-5331

C.D.N., Édouard Montpetit, 3 1/2 chauffés, électros, près HEC et métro, libre, 514-738-3200

C.D.N., face UdeM près HEC, 2 1/2 515 \$, 615 \$ 1350 \$ chauffé, eau-chaude, buanderie, électros, conciergerie. 514-731-4313

C.D.N.
Forest Hill
 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
 Chauffés, poêle, frigo, eau chaude, pl. parqueterie. Buanderie. Service de conciergerie. Ascenseurs. Stat. int. disp. Prés U de M.
 514-738-4598, 735-5331 514-342-3638

C.D.N.
Goyer - Bedford
 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
 Poêle-frigo, tapis mur à mur. Service de conciergerie. Buandrie. Stat. ext. incl. 1100 \$, 514-342-3002, 735-5331 739-8740

C.D.N., grand 6 1/2, 2 min. métro C.D.N., face parc, chauffé, élect., 1180 \$, 514-737-0349.

C.D.N., grands 3 1/2 rénovés. A VOIR! Prés U de M, hôpital, chauffés, équipés, pers. calmes, non fumeurs. Pas d'animaux. Ascenseur. 680 \$ à 705\$. Libre imm. 514-739-9850.

C.D.N. HEC - 4 1/2 chauffé 3115 LINTON, app. 5 514-734-2969

C.D.N., HEC, grand 3 1/2, 4 1/2, chauffé équipé pl. bois, balcon, juil. 696\$; 848\$. 514-739-5112 3 1/2 rénové demi sous-sol 560\$.

C.D.N., Lacombe, grand 5 1/2, 3 ch., chauffé, eau-chaude, électros, 2 pas UdeM, HEC et métro. 1100 \$ 514-963-3374.

C.D.N., Queen-Marie, grand condo 3 1/2, éclairé, 3 électros et garage inclus. Prés U de M et métro. Libre. 450-886-8617.

C.D.N., r-de-ch, 8 1/2 chauffés, 2 ch., 2 s/bains, 1 min du métro snowdon, près des services, 514-482-6492, 514-945-6276

N.D.G., 1er août, grand 5 1/2, r-de-ch, duplex, 1 min du métro snowdon, près des services, 514-482-6492, 514-945-6276

N.D.G., 1 MOIS GRATUIT!!!
 Grand boulevard, grand 3 1/2, 4 1/2, propres, réno, 675\$ + p, près métro, 514-489-4702

N.-D.-G., 4 1/2 avec 2 ch. fermées, chauffé, poêle/frigo incl. Entièrement repeint et ménage fait. Piscine ext. et int. Concierge sur place, à partir de 775 \$/mois. Disponible dès maintenant 514-489-9000

N.D.G., 5 1/2, 2 ch.; tout réno, cachet, pl. bois, balcon, 715\$ non-chauffé; libre. 514-578-9720

N.D.G., 6 1/2, r-de-ch., bois, briques/boiseries, 1350 \$, 5 1/2 demi-s/sol, 875\$. Prés services! Réno! A voir! travailleur autonome. A louer! 450-441-5038

N.D.G., 6 1/2, réno., boiseries, propre, patio balcon, près métro 1150 \$, juil. 514-483-2350.

N.D.G., grand 4 1/2 ch., bois franc, boiseries, paisible 514-486-0664.

N.D.G., HABITAT 2500 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, Style condo. Spacieux, tout inclus. Occ. immédiate ou future. Piscine int., sauna, spa, gym, stat. ext. C.C.S. Stat. int. et rangement disp. Quelques pas des bus. Faut voir! 514-484-4840

N.D.G., métro Villa-Maria, 3 1/2, 550 \$ chauffé, poêle/frigo, 4 1/2 900 \$, pl. bois, les entrées, libres, 514-489-9947

N.D.G., 6 1/2, r-de-ch., bois, briques/boiseries, 1350 \$, 5 1/2 demi-s/sol, 875\$. Prés services! Réno! A voir! travailleur autonome. A louer! 450-441-5038

N.D.G., 6 1/2, réno., boiseries, propre, patio balcon, près métro 1150 \$, juil. 514-483-2350.

N.D.G., grand 4 1/2 ch., bois franc, boiseries, paisible 514-486-0664.

N.D.G., secteur très recherché, grand 6 1/2 chauffé, poêle/frigo, 4 1/2 900 \$, pl. bois, les entrées, libres, 514-489-9947

N.D.G., Village Monkland, joli 5 1/2, 2 ch., r-de-ch., réno., 1450 \$, 514-489-2948, 514-264-5041

N.D.G., 5 1/2, au 1er, près parc/école, 2 ch, métro, Outremont, 950 \$, 514-755-4987

N.D.G., 1 MOIS GRATUIT!!!
 Grand boulevard, grand 3 1/2, 4 1/2, propres, réno, 675\$ + p, près métro, 514-489-4702

N.-D.-G., 4 1/2 avec 2 ch. fermées, chauffé, poêle/frigo incl. Entièrement repeint et ménage fait. Piscine ext. et int. Concierge sur place, à partir de 775 \$/mois. Disponible dès maintenant 514-489-9000

N.D.G., 5 1/2, 2 ch.; tout réno, cachet, pl. bois, balcon, 715\$ non-chauffé; libre. 514-578-9720

N.D.G., 6 1/2, r-de-ch., bois, briques/boiseries, 1350 \$, 5 1/2 demi-s/sol, 875\$. Prés services! Réno! A voir! travailleur autonome. A louer! 450-441-5038

N.D.G., 6 1/2, réno., boiseries, propre, patio balcon, près métro 1150 \$, juil. 514-483-2350.

N.D.G., grand 4 1/2 ch., bois franc, boiseries, paisible 514-486-0664.

N.D.G., secteur très recherché, grand 6 1/2 chauffé, poêle/frigo, 4 1/2 900 \$, pl. bois, les entrées, libres, 514-489-9947

N.D.G., Village Monkland, joli 5 1/2, 2 ch., r-de-ch., réno., 1450 \$, 514-489-2948, 514-264-5041

N.D.G., 5 1/2, au 1er, près parc/école, 2 ch, métro, Outremont, 950 \$, 514-755-4987

N.D.G., 1 MOIS GRATUIT!!!
 Grand boulevard, grand 3 1/2, 4 1/2, propres, réno, 675\$ + p, près métro, 514-489-4702

N.-D.-G., 4 1/2 avec 2 ch. fermées, chauffé, poêle/frigo incl. Entièrement repeint et ménage fait. Piscine ext. et int. Concierge sur place, à partir de 775 \$/mois. Disponible dès maintenant 514-489-9000

N.D.G., 5 1/2, 2 ch.; tout réno, cachet, pl. bois, balcon, 715\$ non-chauffé; libre. 514-578-9720

N.D.G., 6 1/2, r-de-ch., bois, briques/boiseries, 1350 \$, 5 1/2 demi-s/sol, 875\$. Prés services! Réno! A voir! travailleur autonome. A louer! 450-441-5038

N.D.G., 6 1/2, réno., boiseries, propre, patio balcon, près métro 1150 \$, juil. 514-483-2350.

N.D.G., grand 4 1/2 ch., bois franc, boiseries, paisible 514-486-0664.

N.D.G., secteur très recherché, grand 6 1/2 chauffé, poêle/frigo, 4 1/2 900 \$, pl. bois, les entrées, libres, 514-489-9947

N.D.G., Village Monkland, joli 5 1/2, 2 ch., r-de-ch., réno., 1450 \$, 514-489-2948, 514-264-5041

N.D.G., 5 1/2, au 1er, près parc/école, 2 ch, métro, Outremont, 950 \$, 514-755-4987

N.D.G., 1 MOIS GRATUIT!!!
 Grand boulevard, grand 3 1/2, 4 1/2, propres, réno, 675\$ + p, près métro, 514-489-4702

N.-D.-G., 4 1/2 avec 2 ch. fermées, chauffé, poêle/frigo incl. Entièrement repeint et ménage fait. Piscine ext. et int. Concierge sur place, à partir de 775 \$/mois. Disponible dès maintenant 514-489-9000

N.D.G., 5 1/2, 2 ch.; tout réno, cachet, pl. bois, balcon, 715\$ non-chauffé; libre. 514-578-9720

N.D.G., 6 1/2, r-de-ch., bois, briques/boiseries, 1350 \$, 5 1/2 demi-s/sol, 875\$. Prés services! Réno! A voir! travailleur autonome. A louer! 450-441-5038

N.D.G., 6 1/2, réno., boiseries, propre, patio balcon, près métro 1150 \$, juil. 514-483-2350.

N.D.G., grand 4 1/2 ch., bois franc, boiseries, paisible 514-486-0664.

N.D.G., secteur très recherché, grand

OFFRES D'EMPLOI

POSTES AU PROGRAMME CET ÉTÉ
Souscripteur Rive-Sud Salaire ouvert
Comptable agréé Île-des-Soeurs Selon expérience
E-marketing avec BAC St-Laurent À 45 000 \$ +
Traducteur juridique Métro Bonaventure Salaire ouvert
VP gestion des acquisitions Vieux Montréal 75-80 000 \$
Évaluateur agréé Place d'Armes À 80 000 \$
Directeur adj. Fiscalité Centre-ville 60 000 \$ ++

PERSONNEL ALTER EGO INC.

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES
HYGIÉNISTE DENTAIRE pour poste immédiat. Centre dentaire situé au centre-ville sur la ligne de métro, Bilingue, temps complet (pas de soir ni de fins sem). Envoyez CV par fax: 514-397-1186, tél.: 514-397-9653

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES
FAMILIPIX Responsable de pharmacie, petite surface, pour remplacement de congé de maternité (travail physique). CV courriel: sylvain.dubois@famifix.com ou fax 514-524-0602 à l'attention de Luc

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES
NUTRITIONNISTE Temps plein et partiel 16\$/h. Début sept. Concevoir et animer des ateliers de cuisine-nutrition pour des enfants du primaire dans la région de MtL. Posséder une auto. CV le plus tôt possible. Téléc.: 514-931-9492 mpaquette@cinopics.org

LA MAISON JEAN LAPOINTE

Animateurs et Animatrices

Dans le cadre d'un projet de sensibilisation au jeu problématique visant les jeunes en milieu scolaire, les aînés et les personnes en milieu de travail, La Maison Jean Lapointe est à la recherche d'animateurs-trices dynamiques, créatifs et disponibles.

Les animateurs-trices doivent :
• Posséder de l'expérience et des habiletés en animation et en intervention psychosociale
• Connaître la problématique du jeu (un atout)
• Posséder un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline connexe
• Être disponible le jour et le soir et posséder une voiture

Durée : septembre 2006 à juin 2007
Salaire selon les politiques en vigueur

Faire parvenir votre c.v. avant le 21 juillet 2006 à :
111, rue Normand, MtL, (C) H2Y 2K6
Télécopieur : (514) 288-2919
Courriel : aelapointe@total.net

Seulement les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT
LE COLLÈGE CDI recherche des moniteurs(trices) de stage et des enseignants(e)s. MEMBRES DE LOIOP, pour le programme de santé. Exigences : DEC en soins infirmiers et 3 ans d'expérience. Contacter Lise Proulx 514-849-4757 poste 3235

308 GARDERIES
ÉDUCATRICE(TEUR) À LaSalle, qualifiée pour garderie. Diplôme reconnu par Ministère. Min. 3 ans d'exp. Min. 32h/sem. Cell.: 514-776-6333

308 GARDERIES
DIRECTRICE EN GARDERIE (OUEST DE L'ÎLE)
Poste temps plein, nécessitant :
• 10 ans d'expérience dans un poste similaires dont un minimum de 3 ans en garderie.
• un bacc. en gestion ou domaine relié
• langue française et anglaise (oral et écrit)
• bonnes aptitudes en gestion de personnel
• aisance avec Windows, Word, Excel et Logigarde
Nous offrons bénéfices et traitement variant de 38 000 \$ à 46 000 \$ selon expérience.
Employeur d'envergure offrant travail en réseau avec plusieurs autres garderies.
SVP faxer CV au 514-696-0520

310 BUREAU
ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
Recherchons personne expérimentée pour réception, prise de rendez-vous, vente, adm., dans une clinique esthétique-naturopathie. Envoyez CV à info.pshantbeaute@primus.ca

310 BUREAU
DÉMÉNAGEMENT Theriault
ATTENTION 30 000 \$ et + AGENT(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE
Temps plein ou partiel
Pour prise de rendez-vous Bilingue/travaillant en)honnête 1222 Montée de Liesse St-Laurent, 514-829-5939

310 BUREAU
AGENT(E) DE BUREAU, Médi-clinicien dentaire, doit être bilingue. Envoyez CV à l'adresse : aparent@medicubdental.com

310 BUREAU
ASSISTANTE PERSONNELLE en immobilier, avec / sans permis d'agent, connaissances informatiques requises. Aïme Chailfoux 514-936-5885

310 BUREAU
RECEPTIONNISTE/Secrétaire Bilingue oral et écrit, temps partiel candidat(e)s pour un poste à temps plein. Doit posséder une forte connaissance en traitement de texte et du logiciel Office; connaissances de base en comptabilité et être bilingue; parlé et écrit. Faire parvenir CV à wgm@total.net

310 BUREAU
SECRETARE DE NOTAIRE Bilingue oral et écrit, temps partiel ou temps plein. Habile avec les ordinateurs, bon salaire selon exp. S.V.P. Envoyez CV à : briangans@videotron.ca ou 4060 Ste-Catherine O, suite 620, MtL, H3Z 2Z3. Nous sommes à 2 pas du métro Atwater. Fax: 514-488-4571

310 BUREAU
SECRETARE JURIDIQUE avocats en litige civil, secteur assurance, rédaction, correspondance, tenir l'agenda, signification de procédures, classement, etc. Très bon français. CV, par télécopieur 514-288-8124, à/s Pierre Rouleau.

310 BUREAU
COMMISS DE BUREAU, 35 h/ semaine; 2 ans d'exp. Connaissances de balancement des caisses, Acoma Fortune 1000. Transmettre CV, à M. Claude Kaplo, 514-747-4059 ou jeancoutudecarie@yahoo.ca

310 BUREAU
SECRETARE JURIDIQUE d'exp. bilingue, pour notaire à Verdun. 514-767-5331.

316 ASSURANCE
COURTIER ASSURANCES de dommages, ligne personnelle, 3 ans d'expérience. Réussit, Jacques Hébert, 450-679-3352 poste 222. Fax: 450-679-1040.
COURTIER(E) d'assurance des particuliers pour un cabinet situé à Lasalle. Permis de l'AMF exigé, bilinguisme essentiel et connaissance des systèmes ING en auto. Envoyez CV avec attente salariale à: kerry.riley@fitnessassurances.com

319 VENTE COMMERCE
ARTEMANO, boutique de meubles et d'accessoires au concept unique respirant l'artisanatisme cherché à développer pour présent et futur, avec vendeuse(euse) possédant classe, attitude positive, ouverture d'esprit et dynamisme. Réussit, Jacques Hébert, 450-679-3352 poste 222. Fax: 450-679-1040.

319 VENTE COMMERCE
FITNESS DEPOT, recherche associé(e)s pour nos succ. de Laval, Longueuil et D.D.O. Exp. de la vente, bilinguisme requis. Salaire 18k + commissions. Disp. fins sem. et soirs. Faire parvenir votre CV à: glennb@fitnessdepot.ca ou 514-421-2977

319 VENTE COMMERCE
RECHERCHE personne autonome, polyvalente, organisée(e) pour dépanner dans résidence pour personnes âgées, Île-des-Soeurs, CV fax: 514-766-6553 nicole.chamard@sympatico.ca

319 VENTE COMMERCE
REPRÉSENTANT(E) des ventes, secteur automobile neuf ou usagé, avec expérience, formation complète, exc. conditions de travail, secteur automobile, salaire 80K \$, horaire flexible, temps plein à l'année, 450-686-8789, ressources humaines.

319 VENTE COMMERCE
SECTEUR emballage, alimentation, cosmétiques et pharmaceutique. Représentant(e)s bilingues, à commission, 18k + commissions. CV: serge@abusy.biz

319 VENTE COMMERCE
VENDEUR(S) motivé(e), honnête, bilingue, 40h/sem., salaire selon expérience 514-276-2671

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
Compagnie de transport située à Anjou recherche un(e): RESPONSABLE pour son département de fabrication et tarification, bilinguisme à l'oral et à l'écrit, très bonnes connaissances informatiques, bon communicateur, connaissance du transport un atout, salaire compétitif, avantages sociaux. Fax: 514-352-1829 Courriel: mariejeanne@doubout@realcaron.com

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
Ingénieur JUNIOR chargé de projet, prière d'envoyer votre CV au megmich@sympatico.ca

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
LES INDUSTRIES PANFAB
Entreprise de fabrication de panneaux métalliques architecturaux recherche représentant(e) dynamique pour promouvoir produits. Le candidat idéal: bilingue et possède une exp. de la spécialité, ainsi qu'une technique d'estimation. 450-433-0677, sophievinet@panfab.ca

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

321 TRANSPORT CAMIONNAGE
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
LEVY RESTAURANTS AU CENTRE BELL GÉRANT(E) DES LOGES CORPORATIVES

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
Mission et responsabilités
• Supervise l'opération.
• Gère au quotidien les cédules de travail.
• Coordonne les diverses activités.
Profil de la fonction
• Titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur (hôtellerie, gestion de services de restauration) ou exp. pertinente.
• Titulaire d'une certification professionnelle en sommellerie.
Nous vous remercions de votre intérêt pour notre entreprise, cependant, seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(s) seront rappelés. S.V.P. faire parvenir votre C.V. en format WORD à l'attention de Michel Tremblay à l'adresse : mtremblay@centrebelle.ca

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
SALLE DE RÉCEPTION située dans un hôtel renommé au cœur du centre-ville de Montréal recherche un(e) cuisinier avec exp. dans les banquets de gros volume. Aussi un(e) plongeur, temps plein/partiel. Références requises. S.V.P. CV par fax 514-499-6992; ou courriel : info@la-plaza.ca

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
RÉCEPTIONNISTE Le Square Phillips Hôtel & Suites, recherche un(e) réceptionniste d'expérience, temps plein régulier, jour, soir, semaine, fin de semaine. Salaire et conditions intéressantes. Veuillez faire parvenir votre c.v. au : 514-383-1192 ou en personne au 1193 Place Phillips, Montréal.

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
RESTAURANT LE SAMUEL II St-Jean-sur-Richelieu, cuisine française, recherche chef de rang, connaissant son vin, de jour et soir, envoyer CV: 450-347-2255

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
SERVEUR(EUSE), suiteurs; busboy; barmaid; hôte(sse); gérant(e); assistant(e) gérant(e); sushi chef; expérience; très bon salaire, pour restaurant japonais. M. Son 514-490-1225

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
SERVEUSE(EUR) temps plein, mixe, ans d'exp., connaissances des vins, stable à l'année, restaurant centre-ville. Tél.: 514-866-1537

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
AMNISTIA INTERNATIONALE (514) 766-9766 1 800 565-9766

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
ATTENTION POUR LES PASSIONNÉ(E)S D'IMPRIMERIE
Besoin imm. d'un pressier d'exp. et débrouillard, sur presse rotative M1000 et M1000B. Salaire et conditions à discuter. Avantages sociaux. Situé sur la Rive-Nord. Faire parvenir CV à Ronald ou Sylvain au fax: 450-623-9239

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
TECHNIQUE MIÈRES SOUS-TRAITANCE
LES INDUSTRIES PANFAB
Entreprise de fabrication de panneaux métalliques architecturaux recherche représentant(e) dynamique pour promouvoir produits. Le candidat idéal: bilingue et possède une exp. de la spécialité, ainsi qu'une technique d'estimation. 450-433-0677, sophievinet@panfab.ca

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE. Offre rés. 2% meubles, chauffage et élect. incl., réf et exp. requises. Imm. 48 app., avec petites rénov. et réparations à faire. Poss. salaire. 514-827-9316.

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE pour imm. 25 log., à Anjou, expérience, petites réparations, ayant outils, app. 4% four chauffage/élec./hâ. Faxer C.V. Alba: 514-488-0000

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message: 514-989-8073

322 HÔTELLERIE RESTAURATION ALIMENTATION
CONCIERGE résidant, 3% inclus, centre-ville, 40h/sem., 25 000 \$/an. Exp. requise, plâtre, peinture, céramique. Outils requis. Message:

VÉHICULES AUTOMOBILES

501 AUTOMOBILES 501 AUTOMOBILES 501 AUTOMOBILES 501 AUTOMOBILES
AUTOMOBILES LAUZON
99 Volks Jetta GLS 5 vit. 7995\$
01 Volks Jetta GL 5 vit. 9495\$
02 Volks Golf aut. air 62 000 km
02 Volks Golf GLS 5 vit. tout mags 68 000 km
02 Volks Golf TDI GLS 5 vit. équipée 70 000 km
03 Volks Golf TDI GL aut. équipée 82 000 km
03 Volks Golf TDI GL 5 vit. équipée 84 000 km
03 Volks Jetta TDI GLS 5 vit. équipée 84 000 km
04 Volks Jetta TDI GLS équipée 46 000 km
04 Volks Jetta TDI sport 5 vit. tout équipée 38 000 km
04 Volks Jetta TDI fam. 5 vit. tout équipée 59 000 km
05 Volks Jetta TDI GLS 5 vit. tout équipée 69 000 km
03 Volks Passat fam. GLS aut. équipée 63 000 km
04 Volks Passat fam. GLS 5 vit. équipée 48 000 km
03 Volks Beetle GLS aut. tout équipée 62 000 km

1384, boul. Labelle Blainville
1-866-430-1460
www.lauzon.qc.ca

NISSAN Maxima GXE 2002, aut., tout équipé, 77 000 km, 13 995 \$ 514-737-4321
uptownvolvo.com

NISSAN Maxima SE 02, équipée 70000 km 4pneus hiver, 16 500\$ 514-285-6242, 514-944-6242.
NISSAN Sentra 04, aut., a/c, tout équipé et élec., CD, 1 proprio, gar. prolongée, comme neuf, 9 500 \$, 514-344-1664.

OLDS Alero, 2001, 79 000 km, sedan, vert, tout équipé, élect 16 000 \$, 450-672-7553 proprio.
OLDS Aurora 98 noir luxe, équipée 119 000 km, 7995 \$, cptr, 514-725-3555

PONTIAC Grand AM, 33 000 km, 03, a/c, 1 seule conductrice, exc. cond. 514-768-3991
PONTIAC Grand AM GT 05, 19500 km, prix d'encan, 15 995\$ Gilles cptr 514-758-5895

PONTIAC Solstice 2006, cabrio, tout équipée, manuelle.
PONTIAC Sunfire SLX 04, 4 ptes, 29 000 km, impéc, 9800 \$, Plourde Autos, 514-331-0040.
PORSCHÉ Boxster 1999, A1, bleu/gris, tout équipé, 133 000 km, 24 900 \$, 514-516-0535.

PORSCHÉ Boxster S 2005, man., noir int. tan, 12 000 km, mags 19 po, 70 900 \$ 514-298-7222
PORSCHÉ Carrera C2 cabriolet 2000, 66 900\$, Fortier Auto, (514)-353-4444
PORSCHÉ Carrera C2 Cabriolet, 2000, 34 000 km, 66 000 \$, www.autor.com, 418-529-1323

SUBARU Forester '99, 56 000 km, 4 roues motrices, équipé, original, subaine, 514-949-1507
SUBARU Forester '99, modèle cuir, noir, tout équipé, aut., 8995 \$, 514-214-8875.

SUBARU Impreza 05, pneus hiver, "rack" ski, transfert de bal à 380 \$/mois (37 mois), ou 22 900 \$, 514-703-6196
SUBARU Legacy 2.5 GT 05 Turbo Premium Pack, 27 000km, argent/cuir noir, aut. Locations Lutéx 514-336-3000

SUBARU Legacy 2.5 G.L. Itée fam. 2006 neuve, 34 500 \$, Walter, 514-721-2886

NISSAN Maxima GXE 2002, aut., tout équipé, 77 000 km, 13 995 \$ 514-737-4321
uptownvolvo.com

NISSAN Maxima SE 02, équipée 70000 km 4pneus hiver, 16 500\$ 514-285-6242, 514-944-6242.
NISSAN Sentra 04, aut., a/c, tout équipé et élec., CD, 1 proprio, gar. prolongée, comme neuf, 9 500 \$, 514-344-1664.

OLDS Alero, 2001, 79 000 km, sedan, vert, tout équipé, élect 16 000 \$, 450-672-7553 proprio.
OLDS Aurora 98 noir luxe, équipée 119 000 km, 7995 \$, cptr, 514-725-3555

PONTIAC Grand AM, 33 000 km, 03, a/c, 1 seule conductrice, exc. cond. 514-768-3991
PONTIAC Grand AM GT 05, 19500 km, prix d'encan, 15 995\$ Gilles cptr 514-758-5895

PONTIAC Solstice 2006, cabrio, tout équipée, manuelle.
PONTIAC Sunfire SLX 04, 4 ptes, 29 000 km, impéc, 9800 \$, Plourde Autos, 514-331-0040.
PORSCHÉ Boxster 1999, A1, bleu/gris, tout équipé, 133 000 km, 24 900 \$, 514-516-0535.

PORSCHÉ Boxster S 2005, man., noir int. tan, 12 000 km, mags 19 po, 70 900 \$ 514-298-7222
PORSCHÉ Carrera C2 cabriolet 2000, 66 900\$, Fortier Auto, (514)-353-4444
PORSCHÉ Carrera C2 Cabriolet, 2000, 34 000 km, 66 000 \$, www.autor.com, 418-529-1323

SUBARU Forester '99, 56 000 km, 4 roues motrices, équipé, original, subaine, 514-949-1507
SUBARU Forester '99, modèle cuir, noir, tout équipé, aut., 8995 \$, 514-214-8875.

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

ATTALLA, Fares
1937 - 2006
Décédé paisiblement le dimanche 9 juillet 2006, après une longue et courageuse lutte contre le cancer. Époux bien-aimé de Afaf Rezk, frère de Iskandar Gabbour (Alice Azar) et Yasmine Attalla (Fahmi Haroun) et beau-frère de Roshdi et Dalal Tewfik d'Égypte. Oncle bien-aimé de May (Stephen), Tamer (Gaëlle), Rami (Leslie), Sherif d'Irlande et Hanan et Dalia d'Égypte. Grand-oncle de George, Alexander, Christopher, Annie, Bradley, Amy, Kyle, Mina, Mark, Michael, Mariam et Mirna. Sa mémoire sera toujours dans le cœur des membres de sa famille et de ses amis. La famille tient à remercier l'équipe qui a pris soin de lui à l'hôpital Royal Victoria. La famille recevra les condoléances le mercredi 12 juillet 2006 de 14 heures à 17 heures et 19 heures à 21 heures au Centre funéraire Côte-des-Neiges Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges (angle Forest Hill), Montréal 514-342-8000
Les obsèques se tiendront le jeudi 13 juillet 2006, à 11 heures dans la chapelle du centre funéraire et de là au cimetière Notre-Dames-Neiges, lieu de la sépulture. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don en sa mémoire à la Fondation de l'hôpital Royal Victoria, département Hématologie et Oncologie, 687, avenue des Pins ouest, Montréal, (Québec) H3A 1A1. Envoyer vos messages de sympathies au: "www.honneur-memoires.com"

502 VÉHICULES 5000 \$ ET MOINS
CHEVROLET TAHOE Z71, 4X4, 03, 72 000 km, Or/ Cuir beige, aut., 8 cyl., 27 500 \$, Locations Lutex 514-336-3000.
FORD Escort ZX2 98, rouge, 2 ptes, aut., air, mag, 160 000km 3 900 \$ 514-984-8519 cptr.
FORD Taurus L 92, aut., 4 ptes, 59 000km, équipé, absolument aucune rouille, int/ext impeccable, 2950\$, 514-583-4554.
GMC JIMMY LS 98, 4X4, 4 ptes, aut., air, équipé, Cond. A1 5 000 \$, 514-951-6692.

HONDA Civic 96, 214 000 km autor., radio AM-FM, CD, a/c, pneus neufs, très propre, pas de rouille, 3950 \$, 514-502-1807.
MALIBU '99, V6, aut., démar, a/c, pas de rouille, 4 500\$ nég. vendeur motivé, 514-240-8501
NISSAN Pathfinder 93 1900 \$ négociable. 514-554-1135
TOYOTA Paseo 92, 5 vit., toit, 250 000km, 4 pneus hiver, bleu, 1500\$ nég., 450-258-2442.

TOYOTA Tercel 96, man., 119 000 km, absolument aucune rouille, int/ext impeccable, 1500 \$ nég., 514-814-3775.
VOLKS Golf 94 CL, 2 portes, 157 000 km, mécanique impéc, 1500 \$ nég., 514-814-3775.
VOLKS Golf 98, 4 ptes, 5 vit., 161 000 km, noire, pas de rouille, méc. A1, 1 proprio, 4 600\$, 514-344-5497.
VOLVO 240 DL 90, man. 4 ptes, 239 000 km, antirouille annuel, aucune rouille, entretien maniaque, factures, vraiment exceptionnel! 2950 \$ 514-254-7960.

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES
BMW X3, 2004, 2,5 et 3 litres, gar 6 ans, 160 000 km, 4.4% 450-445-4555 514-875-4415
BMW Z3 2001, 31, aut., 60 000 km, garantie 120 000 km 4.4% Park Avenue BMW 450-445-4555 514-875-4415
CHEVROLET Venture 01, équipé, bleu, gar., prix d'encan, 7995 \$ Gilles cptr 514-758-5895
CHEV Venture 01, noir, 2095/ mois 64 000km, 450-682-4400

NISSAN Pathfinder 99.5 LE, blanc, bon état, 130 000 km, a/c, cuir, CD, pneus hiver + été, 10 000 \$, Dany 514-263-8930.
NISSAN Pathfinder 99.5 LE, blanc, bon état, 130 000 km, a/c, cuir, CD, pneus hiver + été, 10 000 \$, Dany 514-263-8930.
NISSAN Pathfinder 99.5 LE, blanc, bon état, 130 000 km, a/c, cuir, CD, pneus hiver + été, 10 000 \$, Dany 514-263-8930.
PORSCHÉ Cayenne Turbo 04 can. titane/noir, gar. 2 ans, 74 900 \$, 450-688-1144 LAUZON.QC.CA

PORSCHÉ Cayenne Turbo 05 can. noir/noir, gar. 160 000 km, 107 900 \$, 450-688-1144 LAUZON.QC.CA
PORSCHÉ Cayenne Turbo 06 can. argent/noir, 6600 km, 62 500 \$, 450-688-1144 LAUZON.QC.CA
TOYOTA RAV4 Limited 2004, 41 000km, "mags", cuir, a/c, 9 pneus, 22 000\$, 514-935-4625.
TOYOTA Sienna CE 2005 30 000 km, bal. garantie Park Avenue BMW 450-445-4555 514-875-4415

TOYOTA Sienna XLE-2, 2001, tout équipé, cuir, 118 000 km, 6cd, 13 200 \$, 450-446-8293
506 AUTOS, CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION
ALFA ROMEO Spider rouge, 1988, condition impéc., seulement 36 500 km., 12 900 \$. Après 16h: 450-491-5452.
MASSERATI BI Turbo 85, 41 000 km, cond. A1, 25 000 \$ Auto Lavigne 514-928-5327.
PORSCHÉ 911, SC, 1978, 3l refait, rouge/beige, exc. condition, 24 900 \$, 514-919-2394.

NISSAN Expedition Eddy Bauer '99, tout équipé, 3 p., 115 000 km, 15 950\$, 514-993-6179.
FORD F-150 super cab 2002, 14 995 \$ "Ouvert 7 jours" Fortier Auto, 514-353-4444
FORD Ranger 98, super cab, équipé, gar., prix d'encan, 8995 \$ Gilles cptr 514-758-5895
FORD Windstar LX 2003 7 995 \$ "Ouvert 7 jours" Fortier Auto, 514-353-4444

HONDA CRV 2005, man., tout équipée, 49 000 km, transfert bail ou 24 800\$, 514-918-9201
HONDA Odyssey 2002, cuir, 84 000 km, bal. gar., 17 995 \$ Auto Lavigne 514-928-5327
ISUZU Rodeo 02 4x4, 4 ptes, état neuf, prix d'encan 11 995 \$ gar., Gilles cptr 514-758-5895
MAZDA B-4000, 2000, 4x4, 4ptes, 10 995\$ 450-682-4400

CHOMEDEY NISSAN
MAZDA MPV 2000 103 000 km, aut. noir. Park Avenue BMW 450-445-4555 514-875-4415
BMW M5 - 2006 3500 km, noir, SMG Park Avenue BMW 450-445-4555 514-875-4415

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS 600
610 SÉJOURS EXCURSIONS
CÉTACÉ, cherche équipiers (ères) pour descendre vers Cuba. Oct 2006. 819-293-7778
655 MOTOCYCLETTES
BMW '98 freinsABS poignées chauffantes, 1100 GS, sacoches, A1, 9500 \$ 819-379-1942
BMW modèle K 1200 Lt 2005, bleu, tout équipé, 3000 km, 24 500 \$, 514-863-1374
KAWASAKI ZX7 97, noire, 45 000 km, 4200 \$, très bonne condition, 514-993-6179.
YAMAHA FZ1 04, 14 000 km, condition A1. DOIT VENDRE! 6900 \$ 514-893-9381

658 BATEAUX SPORTS NAUTIQUES
DORAL SE, 36 pl. + plateforme en back 5 pl. - 41 pl. État neuf, 270 h, int. de luxe, bois laqué, 185 000 \$ = in bound-, 1999, 514-766-1809
PRINCECRAFT 1996, 1994, tout équipé, moteur "inboard" OMC Cobra, 4.3L, 175HP, remorque, etc. 15 900\$, 819-838-5393.
667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
ACHETERAIT roulotte 4 à 6 places, payer comptant, 450-979-2698.
À LOUER, motorisés classe A & C, couche 6, tout équipé, 514-796-2912 514-617-5001
EUROVAN 97, V6 long, auvent, 23 500\$, 1 proprio, 450-449-5009 514-617-6500.
MOTORISÉ classe A 05 30 pl. aut. 4000 km, neuf, équipé, V10 Ford 115000 \$ 450-586-2906.
RIALTA 99 HD, gros frigo, 34 800 \$. Inspecté SAAQ 450-449-5009, 514-617-6500
RIALTA V6 97, lits-jumeaux, inspecté SAAQ, 25 800 \$ 450-449-5009 514-617-6500
ROULOTTE Camplite 97, légère 2445 lbs, équipée A à 2, 9300 \$ 450-621-7940, 514-267-2055
WESTPHALIA '87 man., 210 000 km, 1 proprio, porte-velo, cond. A-1, 9000\$ 819-777-0443
WINNEBAGO Riatta 1995 tout équipé; 85 000 mi. Très propre. 28 000 \$. 514 352-7670

668 REMORQUES
REMORQUE (4x6) en fibre de verre, avec couvercle et serrure. Idéal pour camping. Aussi équipement de camping. 2000 \$. 514-924-0315.
DEUX moteurs Johnson HB 2 temps. Cayak de rivière. 514-695-6394 ou 450-248-0992

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR? RÉPONSES
1. Bas du pan droit de la veste plus large.
2. Branche des lunettes plus longue.
3. Dallage incomplet derrière les pieds de l'homme.
4. Coin du mur indiqué derrière l'homme.
5. Manche de la hachette plus court.
6. Vitrine d'extrême gauche incomplète à la base.
7. Un poisson en moins au-dessous de l'inscription.
8. Un petit poisson en plus dans la vitrine de droite.

INDEX DES DÉCÈS
ANTLE, Georgette
Whitemouth
ATTALLA, Fares
BARON, Thérèse
Laval
BARRETTE, Oriol
Longueuil
CARIGNAN, Jean-Robert
DESJARDINS ARCHAMBAULT, Claire
Montréal
DUPONT, Gabrielle
Laval
FRANCOEUR, Lucy
Deux-Montagnes
GOSSELIN (née Dufresne), Céline
Belœil
GRANGER, Jean
Ste-Thérèse
IMBLEAU (Doray), Pierrette
KAVANAGH, John Price
Chateauguay
LACHAINE PLOUFFE, Yvonne
Lac-des-Écorces
LEDUC, Flore
LEMIEUX, Thérèse
St-Eustache
LORANGER, Angèle
Québec
MALTAIS, Angèle
Mont Saint-Hilaire
MORIER (née Gauthier), Rachel
Cowansville
NOEL-NADEAU, Aurore
Montréal
PEPIN Legault, Céline
Boucherville
PLOUFFE, Gilles
POMMIER, Denise
Montréal
RICHARD, Théophile
Montréal
ROBITAILLE, Yves
Brossard
SIDAR, Katharina

BARRETTE, Oriol
1916 - 2006
Avec courage et sérénité, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Oriol Barrette, à Longueuil. Membre fondateur de l'Union des Artistes, ténor et professeur de musique, il a fait carrière à la radio et à la télévision de 1936 à 1973, et il était membre du quatuor Les Boulevardeiros (1952). Il a chanté dans les chœurs de l'opéra de Montréal de 1965 à 1983. Il a aussi été soliste et membre de la chorale de la Basilique Notre-Dame de Montréal pendant trente ans. Il laisse dans le deuil son épouse Madeleine Ménard, ses enfants Serge (Nadia Papineau-Couture), Marie-Louise, Suzanne (Christian Ringuette), ses petits-enfants Nicolas, Ève, Véronique, leur mère Louise Marchand, David, Samuel et Maude, son père feu Jacques Desjardins et ses deux arrière-petits-enfants Julien et Marine; ses belles-sœurs Marguerite Ménard, Lucienne Gamache, ses frères Urbain et Adrien (Marie), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au salon Alfred Dallaire

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MEMORIA
1111, ave Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277-7778
Valet parking sans frais
le vendredi 14 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Un service religieux aura lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (rue Laurier, angle Bloomfield), le samedi 15 juillet 2006 à 10 heures. La famille vous prie de ne pas envoyer de fleurs et de remplacer ce geste par un don à la Société canadienne du cancer.

MOTS CROISÉS www.hannequart.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

12 juillet 2006 S4470

HORIZONTELEMENT
1. Faire comprendre quelque chose sans le dire.
2. Introduire - On y fixe une bouée.
3. Fumet - Contemporain.
4. Négation - Carex - Exclamation enfantine.
5. Imaginer - Temps universel coordonné.
6. Mises à sec.
7. Peut qualifier un péché - Période d'études pratiques.
8. Surveillé - Vivait au Pérou.
9. Détruire les germes de fermentation.
10. Assortiment complet de caractères de même type - Fruit.
11. Point cardinal - Candide - Groupe d'atomes.
12. Renommé - Abasourdi.
4. Qui est sans compagnie - Carapace des crustacés.
5. Qui n'a pas de domicile fixe - Très fin.
6. Négation - On y fabrique le mascarpone.
7. Représenter par des lignes - Région d'Afrique.
8. Canot automobile.
9. Écrit dans un calepin - Métal brillant.
10. Épais - Hawaï en fait partie - Salubre.
11. Se bidonnant - Femme très laide.
12. Étreinte - Prénom.

VERTICALEMENT
1. Mouvement dont l'objet fut la constitution d'un État juif - Permet de repasser.
2. Génie des eaux - Met en contraste.
3. Avachi - Solution légèrement différente mais voisine.
SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 P Y R O P H O R E A R
2 R E U S S I T E E U H
3 E M I S V E D E T T E
4 C E S U R E O P E R A
5 A N S A R E N E U
6 I E U S A D R O I T
7 R E A L R U A D E H
8 E C U M E E N U R S E
9 L A V E N T S U R
10 C O N C I L E I T E M
11 E P I T E E O B S E D E
12 P E L E R I N O D E S
S4469
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



CARIGNAN, Jean-Robert 1924 - 2006

À l'hôpital Fleury, le 23 juin 2006, à l'âge de 81 ans, est décédé M. J. Robert Carignan. Il laisse dans le deuil sa sœur Suzanne, ses belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 15 juillet de 13 h à 14 h à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-SUD DE MONTRÉAL Résidence Curé-Poirier 635, boul. Curé-Poirier Ouest Longueuil (QC) J4J 2H8 Tél. : (450) 677-5203 Téléc. : (450) 677-6221

DESJARDINS ARCHAMBAULT, Claire 1912 - 2006
À Montréal, le 10 juillet 2006, est décédée, à l'âge de 93 ans, Mme Claire Desjardins née Archambault. Elle rejoint son époux Médéric Desjardins. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pauline (André Paré), Jacques (Johanne Cormier), ses trois petits-enfants ainsi que plusieurs parents et amis. La famille vous accueillera au Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 6825, Sherbrooke Est, Montréal Les funérailles seront célébrées le vendredi 14 juillet à 14 heures en la chapelle du complexe. Heures des visites: vendredi 14 juillet 2006 dès 11 h 30. Un merci spécial au personnel du 7e étage de la résidence Angelica pour le réconfort, la compréhension, l'amour et le dévouement thérapeutique auprès de ma mère. Signature Magnus Poirier

DUPONT, Gabrielle 1914 - 2006
À Laval, le 11 juillet 2006, à l'âge de 92 ans, est décédée Gabrielle Dupont, fille de feu Alphonse Dupont et de feu Leona Girard. Elle laisse dans le deuil ses sœurs Fernande (feu Reynald Farley), Claudine (Marcel Plante), Marie-Marthe (feu Claude Provost), Odette (Pierre Solovet), Raymond Dupont (Alice Lafortune), Raymond St-Armand (feu Paul Dupont). Elle était également la sœur de Diane Boisvert, Annette Riendeau et Germaine Tremblay ainsi que de nombreux neveux et nièces et amis. La famille vous accueillera au complexe Alfred Dallaire

MEMORIA
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277-7778
le jeudi 13 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, vendredi à compter de 8 h 30. Les funérailles seront célébrées le vendredi 14 juillet 2006 à 10 heures en l'église St-Norbert, 3155, St-Fier, Laval suivi de l'inhumation au Repos Cartier-Lavoie d'Assise. Sincères remerciements au personnel du Manoir Rossignol (oasis) pour leur grand dévouement.



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

FRANCOEUR, Lucy 1909 - 2006

À Deux-Montagnes, le 7 juillet 2006, à l'âge de 96 ans, est décédée Lucy Francoeur Thériault, épouse de feu Raymond Francoeur. Elle laisse dans le deuil ses filles Georgina, Roberta (Soeur Gemma), son fils André (Ginette Durand), feu Roger, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, parents et amis. Une cérémonie aura lieu dans la plus stricte intimité. Elle fut confiée au

Complexe funéraire régional Guay inc.
146, rue St-Louis, St-Eustache

LACHAINE PLOUFFE, Yvonne 1906 - 2006

De Lac-des-Écorces, le 10 juillet dernier, à l'âge de 99 ans, est décédée madame Yvonne Lachaine, épouse de feu Gérard Plouffe. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan, Micheline (Pierre Brisebois), Clothilde (Jean-Jacques Thomas), Marie-Josée (Pierre A. Lapointe); son beau-fils Philippe Pelneault (Lucie Léveillé); sa soeur Germaine Lachaine Venne, ses 7 petits-enfants: Samy, Jean-Christophe, Eve, Simon, Thierry, Véronique et Olivier; ses 3 arrière-petits-enfants: Loup, Soël et Argia; son ange gardien Carole Brault ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au :

Funerarium A. Ouellette
680, rue de la Madone
Mont-Laurier (819-623-3751)

le mercredi 12 juillet 2006 de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et le jeudi dès 9 h 30. Les funérailles seront célébrées en l'église de Lac-des-Écorces jeudi le 13 juillet 2006, à 11 heures, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.



LORANGER, Angèle

À Québec, le 7 juillet 2006, est décédée, à l'âge de 85 ans, Mme Angèle Loranger épouse de feu Rainald Godin demeurant à Trois-Rivières.

La famille accueillera parents et ami(e)s au **Centre Funéraire Rousseau**
445, des Volontaires
Trois-Rivières

le jeudi de 19 h à 21 h et le vendredi jour des funérailles à partir de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 14 juillet à 13 h en la Cathédrale (362, Bonaventure, Trois-Rivières). L'inhumation aura lieu au cimetière St-Louis. La défunte laisse dans le deuil ses filles: Isabelle (Claude Gauthier), Yolande (Pierre Gauthier); sa belle-fille: Louise Houle (feu Jules Godin); ses petits-enfants: Marc-André, Vincent, Lysanne, Simon, Geneviève, Maxime, Francis et Élise; sa soeur: Jeanne Loranger Bélanger; ses belles-soeurs: Rolande Nobert, Berthe Crête, soeur Louise Godin o.s.u. ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don au Précieux Sang (873, boul. St-Louis, trois-Rivières, G8Z 2M8). Renseignements: 1-800-246-6225 Télécopieur: 1-819-374-6227 www.centrerousseau.com/avis_decès.htm



NOËL-NADEAU, Aurore 1914 - 2006

À Montréal, ce 6 juillet 2006, notre maman adorée nous a quittés pour un monde meilleur, suite aux conséquences de la maladie de Paget. Elle était la fille de feu Wilfrid Noël et de feu Marie-Louise Daviau et veuve de feu Adolphe Nadeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Huguette (feu Robert), Lise et son conjoint Serge Beauchemin, Francine et son conjoint Dr Jean-Noël Goupil et son fils Michel, conjoint de Sylvie Pelnault. Elle laisse également 5 petits-enfants dont Stéphane Brière, Jocelyn et Geneviève Goupil ainsi que les jumeaux Etienne et Gabriel Pelnault-Nadeau. La famille vous accueillera au salon funéraire

YVES LÉGARÉ
Alfred Dallaire

7200, boul. Newmann, LaSalle
www.adyl.com • 514.595.1500

le vendredi 14 juillet 2006, en après-midi de 14 à 17 heures et en soirée de 19 à 22 heures. La messe de funérailles aura lieu à l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur, 7675, rue Edouard, LaSalle, le samedi 15 juillet, à 11 heures.

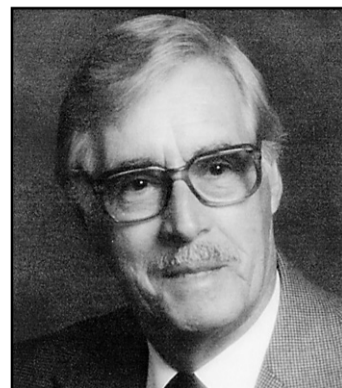
POMMIER, Denise 1942 - 2006

À Montréal, le 11 juillet 2006, à l'âge de 64 ans, est décédée Denise Pommier. Elle laisse dans le deuil ses enfants Nicolas Reinbold, Nathalie Pruet (Arthur), ses petits-enfants Patrick, Sophia, Samuel, sa soeur Raymonde (John Bechtold), son neveu Danny (Line), sa nièce Natasha (Michel) et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances le vendredi 14 juillet 2006 dès 10 heures suivi d'une célébration à 10 h 30 en la chapelle du centre funéraire. Sous la direction du

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité

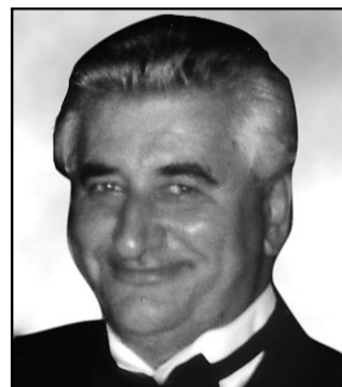
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal, Qc
514-342-8000

Stationnement intérieur
Au lieu de fleurs, des dons pour la Société de recherche sur le cancer seraient appréciés.



RICHARD, Théophile 1914 - 2006

Iles de la Madeleine - Montréal
Décédé le 6 juillet 2006, à l'hôpital Notre-Dame, au terme d'une longue et bonne vie. Il laisse dans le deuil sa femme Esther, née Lanteigne, sa fille Monique (François Paquette) et son fils Jean (Madeleine Stafford). Il restera dans le souvenir affectueux de ses 5 petits-enfants et de leurs conjoints: Marie-Sophie (Dany Lepage), Élise (Michel Boulet), Philippe-Maxime (Marie-Ève Beaulieu), Théo-Charles (Julie Racicot) et Arthur-Loïc. Lui survivent 4 arrière-petites-filles, ses soeurs Béatrice, Annie c.n.d. et Jacqueline c.n.d., un beau-frère, 3 belles-soeurs, cousins, neveux et nièces de Montréal, des Iles et du Nouveau-Brunswick. Il sera regretté par plusieurs bons amis de la Résidence Louvain. Selon ses dernières volontés, il a été exposé une heure avant les funérailles qui ont eu lieu le samedi 8 juillet, l'inhumation privée a eu lieu le même jour au cimetière Notre-Dame des Neiges de Montréal.



ROBITAILLE, Yves 1943 - 2006

De Brossard, le 7 juillet 2006, à l'âge de 62 ans, est décédé, Yves Robitaille époux de feu Monique Côté. Il laisse dans le deuil ses enfants: Josée (Jean-Pierre) et Simon (Marie-France), ses petits-fils: Simon-Olivier et William, sa mère Germaine, ses soeurs: Rachel (Lionel) et Marcelle (Paul), de même que de nombreux parents et amis. La famille recevra les visiteurs, en présence des cendres, le vendredi 14 juillet à:

La Maison Darche
Réseau Dignité

7679, boul. taschereau
Brossard

où une liturgie de la parole sera célébrée en la chapelle de la résidence à 20 h 30. Heures des visites: de 13 h à 16 h 30 et de 18 h à 20 h 30.

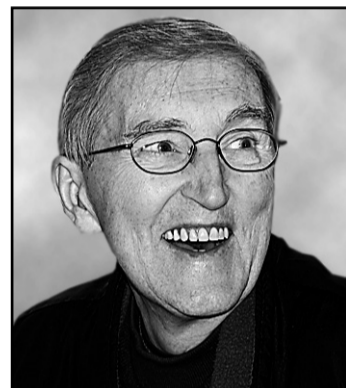


SIDAR, Katharina 1911 - 2006

Est décédée paisiblement à la Résidence St-Margaret, le lundi 10 juillet 2006, à l'âge de 95 ans, mère bien-aimée de Miroslav Sidar, grand-mère de Susie et Tommy Sidar et arrière-grand-mère de Audrey, Chloée et Jasmina. Les visites et les prières se tiendront au

Complexe funéraire Mont-Royal
1297, chemin de la Forêt
Outremont, Qc
514-279-6540

le jeudi 13 juillet de 18 à 21 heures. Le service funéraire aura lieu à l'église Sveti Nikola Tavelic, 4990, place de la Savane, Montréal, Qc, 514-739-7497, le vendredi 14 juillet 2006 à 11 heures.



GRANGER, Jean 1927 - 2006

À Ste-Thérèse, le 10 juillet 2006, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Jean Granger époux en première noces de feu Mme Yolande Galarneau et en seconde noces de Mme Mariette L'Heureux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Vincent (Colette), Raymond (Nathalie), Lucie (Guy), Benoit (Martine), les enfants de son épouse, Johanne, Louise, Monique, Normand, Jean-François, ses petits-enfants; Catherine, Dominique, Geneviève, Simon, Audeline, Marc-Olivier, Anne-Sophie, Louis-Philippe, Sébastien, Stéphanie, son arrière-petite-fille; Élisabeth, les douze petits-enfants et l'arrière-petite-fille de son épouse, son frère Jacques (Ghislaine), sa soeur Suzanne (Marcel), ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Il sera exposé au

Complexe funéraire régional Guay Inc.
418, boul. Labelle
(angle autoroute 640), Rosemère

Les funérailles auront lieu le jeudi 13 juillet à 14 h en l'église Ste-Thérèse d'Avila. Heures des visites: le mercredi de 19 h à 22 h, le jeudi dès midi. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.



LEDUC, Flore 1910 - 2006

Au Manoir St-Patrice, le 9 juillet 2006, est décédée, à l'âge de 96 ans, Mlle Flore Leduc, fille de feu Godfroy Leduc et de feu Florida Avon. Originnaire de Salaberry de Valleyfield. Elle était la soeur cadette de Simone, Laurette, Jeanne, Rodrigue, Anita, Ena et Jean Charles précédemment décédés. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 15 juillet à 11 heures en l'église St-Ferdinand, 3250, rue Esther, Fabreville, Laval. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Signature
Magnus Perrier



LEMIEUX, Thérèse 1920 - 2006

À St-Eustache, le 7 juillet 2006, à l'âge de 86 ans, est décédée Mlle Thérèse Lemieux, fille de feu Marie-Anne Ménard et de feu Elphège Lemieux. Elle laisse dans le deuil son oncle Raymond Lemieux O.M.I. et de nombreux cousins, cousines et amis. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité

4525, ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal
514-342-8000

le vendredi 14 juillet 2006 de 13 h à 14 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 14 h 30 en la chapelle de la Résurrection du cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.



MORIER (née Gauthier), Rachel 1910 - 2006

Entourée de l'amour des siens, à l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le 4 juillet 2006, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédée Mme Rachel Gauthier, épouse de feu Émilien Morier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jean-Luc, Jacqueline, Jacques (Pauline Lamothe), Jeanine (Marcel Lamothe), Marcel (Hélène Lavoie), Gilles (Céline Morin), quatorze petits-enfants, vingt-neuf arrière-petits-enfants, trois arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra vos sympathies au salon funéraire:

Joseph Dion & Fils Ltée
215, rue Rivière
Bedford

Tél.: 450-248-2911
josephdionfilslee@bellnet.ca

le vendredi, 14 juillet 2006, de midi à 13 h 40, suivi des funérailles qui auront lieu à 14 heures, en l'église St-Damien de Bedford. Selon les volontés de la défunte, des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. Les formulaires sont disponibles au salon. La famille désire remercier l'équipe du CHLD de Bedford pour les bons soins prodigués à Mme Morier.



PEPIN-Legault, Céline 1946 - 2006

À Boucherville, le 10 juillet 2006, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Céline Pepin, épouse de M. Gilles Legault, ingénieur. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Marie-Claude (Alain Vachon), son petit-fils Ellioth, sa mère Denise Brissette, son père Gilles Pepin, son frère Pierre, sa belle-mère Jacqueline Beaulieu Legault, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au:

Complexe funéraire
Pierre Tétrault Inc.
549, Samuel-de-Champlain
(à l'est de Montarville,
sortie 19 de la route 132)
Boucherville

Les funérailles auront lieu le samedi 15 juillet à 11 heures en l'église Ste-Famille, 560, boul. Marie-Victorin, Boucherville. Heures des visites: le vendredi de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Le samedi à compter de 9 h 30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Un remerciement au personnel des soins intensifs du centre hospitalier Pierre-Boucher et aux docteurs Thai et Rivard.

10e ANNIVERSAIRE

KAVANAGH, John Price 1930 - 2006

À Chateauguay, le 7 juillet 2006, à l'âge de 76 ans, est décédé John Price Kavanagh, fils de feu John Francis Kavanagh et de feu Rachel Price. Il laisse dans le deuil ses deux neveux Gérard et Richard Laderoute ainsi que son meilleur ami Guy Bayeur. À sa demande, il n'y aura ni exposition ni service religieux. Une messe commémorative sera chantée à l'automne lors de l'inhumation de ses cendres au cimetière de la paroisse St-Romain de Hemmingford, Qc.

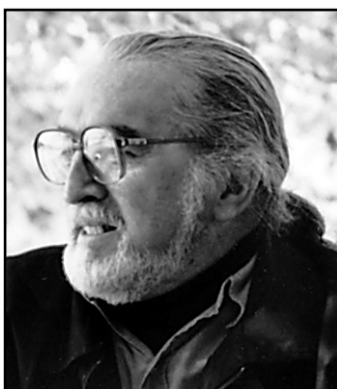
Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à l'Association du diabète du Québec.

Direction funéraire
Direction

YVES LÉGARÉ
Alfred Dallaire

www.adyl.com • 514.595.1500

Chateauguay



CLAUDE BEAUCHAMP 1936 - 1996

En ce 10e anniversaire de son décès, que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui. On ne doit garder du passé que les plus doux souvenirs. Son épouse Armelle, ses enfants, Pierre, Louise-Marie, Marie-Claude, leurs conjoints, ses petits-enfants et la famille.

SLA
SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE
LATÉRALE AMYOTROPHIQUE
DU QUÉBEC

**UNE BATAILLE
POUR LA
VIE**

LA MALADIE DE LOU GEHRIG
(514) 725-2653 • 1 877 725-7725
www.sla-quebec.ca • info@sla-quebec.ca



PLOUFFE, Gilles

C'est avec beaucoup de chagrin que nous vous faisons part du décès de Gilles Plouffe, survenu le 5 juillet 2006, à l'âge de 77 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Rita Blais, son fils Sylvain et sa belle-fille Nathalie Chaput, ses frères Guy, Yves, Gilbert et Alain et leur épouse ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 15 juillet dès 13 h

Alfred Dallaire
MEMORIA

Le Mausolée Saint-Martin
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

Une liturgie de la Parole aura lieu à 20 h 30.

